

Université A. MIRA - Béjaïa



Faculté des Lettres et Langues  
Département Français

## Mémoire de Master

*En vue de l'obtention du diplôme de Master*

*Spécialité : Sciences du langage*

# Analyse sémio-pragmatique des Unes du journal quotidien El Watan

**Présenté par :**

- TOUAHRI Thanina
- ZEMMA Melâaz

**Jury:**

**Année universitaire : 2019/2020**

# Remerciements



*On remercie Dieu de nous avoir mis sur le droit chemin de nous avoir éclairé la voie du savoir et donné la santé. La volonté et la patience pour accomplir ce modeste travail.*

*Nos profonds remerciements vont également à nos chers parents pour leur soutien moral, leurs sacrifices et leurs conseils utiles et précieux tout au long de nos études.*

*On remercie chaleureusement notre directrice de recherche madam/e. **KENNICHE RABHA** pour sa disponibilité, son aide et son encouragement durant notre préparation de ce mémoire malgré les conditions difficiles qu'à causée la pandémie. (Covide-19).*

*Nous tenons à exprimer notre reconnaissance à tous les enseignants qui ont participé à notre formation tout au long de notre cycle universitaire jusqu'à Aujourd'hui.*



# *Dédicaces*

*Du plus profond de mon cœur, je dédie ce travail à tous ceux qui me sont chers ce modeste travail est dédié à mes chers parents et à mon très cher grand-père*

*« HACHEMI »*

***A ma très chère maman « SAMIA »***

*A toi ma douce, la plus belle et la plus tendres des mamans ma source de joie et de bonheur je ne trouve pas les mots pour te décrire, quoi que je dise ou que je fasse je ne saurai te remercier. Ta présence me comble de joie et de force. J'ai Toujours vu la fierté dans tes yeux lors de toutes mes réussites. Je te dédie ce travail en témoignage de mon amour .puisse dieu le tout puissant t'accorder santé, longue vie et bonheur*

***A mon très cher PAPA «RACHID»***

*L'homme de ma vie, mon exemple idéal. Tu as toujours été à mes cotés pour me soutenir et m'encourager Que ce travail traduit ma gratitude et mon affection que Dieu le tout puissant te préserve t'accorde santé, bonheur et te protège de tout mal.*

***A mes chères sœurs « DIHYA, SARAH, THIZIRI » et frère  
« Yousef »***

*A qui je souhaite un avenir radieux plein de réussite, et surtout ma très chère THIZIRI qui m'a beaucoup aider et soutenue dans chaque pas.*

***A mon binôme « THANINA »***

*Merci pour ta patience, ta tolérance et pour les grands efforts, pour les moments d'émotions et les fous-rires qu'on a partagé lors de la réalisation de ce travail*

***A mes aimables amis « DALILA ». « AMAZIGH ».***

*Merci pour tous les bons moments pour votre aide et votre soutien moral et votre belle compagnie.*

## Dédicaces

*Avec grand plaisir que je dédie ce modeste travail à ma chère famille, qui a veillée à m'offrir une bonne éducation, c'est ce qui a fait de moi la personne que je suis aujourd'hui.*

*Particulièrement, à ma très chère maman qui m'a toujours soutenue, motivée et encouragée durant mes années d'étude, quoi que je dise ou que je fasse je ne saurai point te remercier comme il se doit, tu es la lumière qui illumine mon chemin, ma source de joie et du bonheur, merci pour ton amour arrosé de tendresse et d'affection, ma douce maman, celle qui me donne la force pour affronter tous les obstacles. T'es ma fierté, ma plus belle maman aucune dédicace ne saurait exprimer mon profond amour, estime et respect que j'ai pour toi, que dieu te préserve et t'accorde santé et longue vie.*

*A mon très cher papa, à l'homme de ma vie, à celui qui m'as beaucoup encouragé, tu m'as donnée l'envie, la volonté et l'espoir, merci infiniment pour tes précieux conseils, tu as toujours cru en moi, tu as sans cesse fait des sacrifices juste pour me voir réussir, que dieu te protège mon papa adoré*

*A la mémoire de ma grand mère Yamina, tu nous as quitté pour un monde meilleur, malgré le temps passe tu seras toujours gravé dans mon cœur, tu es une bougie qui ne s'éteindra jamais, que dieu t'accueille dans son vaste paradis*

*A mes deux chers frères et leur Chères femmes, je vous remercie de tout mon cœur pour votre encouragement et votre soutien, je vous souhaite une vie pleine d'amour et de joie. que dieu vous préserve de tout mal.*

*A mes chers frères et chères sœurs, à ceux qui ont partagé avec moi tous les moments d'émotions, je vous remercie chaleureusement de m'avoir supporté et encouragé tout au long de mon parcours, je ne saurai nullement vous exprimez mon profond amour que dieu vous protège. Je vous souhaite un avenir éblouissant, plein de joie, de bonheur et de réussite.*

*A mon mari que j'aime profondément, à celui qui m'as toujours inspiré de la volonté, et qui as fais preuve de patience, je te remercie infiniment pour ton soutien moral et ton encouragement, que ce travail soit témoignage de ma profonde reconnaissance.*

*A ma belle famille, mes nièces et mes neveux qui me manque énormément, que dieu tout puissant vous accorde une bonne santé, une vie pleine de joie, de bonheur et de sérénité. je vous adore.*

*A mon binôme Melaaz, Merci pour ta patience, ta tolérance, pour les grands efforts, pour les moments d'émotions et les fous-rires qu'on a partagé lors de la réalisation de ce travail.*

**Thanina.**

# **SOMMAIRE**

Sommaire

Introduction générale6

## **Chapitre I : Approche théorique et présentation du corpus.**

Introduction11

[l'analyse du discours12](#)

1- Sémiotique vs sémiologie.....16

2- Le signe selon Ferdinand de Saussure .....17

3- L'image18

La pragmatique, ses origines et ses objets d'étude23

## **Chapitre II : partie analytique des Unes du journal EL-Watan.**

1- Interprétation de La Une du journal EL Watan N°1.....38

2- Interprétation de La une du journal EL WATAN N°2.....41

3- Interprétation de La une du journal EL WATAN N°3.....44

4- Interprétation de La une du journal EL WATAN N°4.....47

5- Interprétation de La une du journal EL WATAN N°5.....50

6- Interprétation de La une du journal EL WATAN N°6.....53.

7- Interprétation de La une du journal EL WATAN N°7.....56

**Conclusion générale56**

**Liste bibliographie59**

**Table des matières63**

**Les annexes**

# **INTRODUCTION GENERALE**

### Présentation du sujet

Chaque année des centaines de millions de journaux sont vendus et lus dans le monde, malgré l'essor de la technologie. La presse écrite occupe toujours une place privilégiée. Elle continue à maintenir sa valeur aux yeux des lecteurs pour son côté pratique et synthétique, car elle offre une infinité d'informations et elle se caractérise par la diversité des thèmes (le sport, économie, science, politique, sociale et divertissement...). Pour une maison d'édition d'un journal, réussir à adhérer et attirer le lecteur à l'achat du produit nécessite une certaine maîtrise dans le domaine de la sémio-pragmatique. Un savoir qui aide à la conception et à la réalisation de la Une qui consiste la première page du journal à travers laquelle le lecteur peut s'informer sur le contenu, de ce fait notre travail se penchera sur l'analyse et l'interprétation de l'image fixe et toute la Une tout en combinant le verbal (les éléments textuels) et le non verbal (les éléments iconiques) tout en mettant l'accent sur les procédés polyphonique constituant chaque Une. Notre thème de recherche tente de dégager les différentes voix que l'énonciateur utilise ainsi que les procédés usés dans ses discours.

En effet, notre travail s'inscrit dans le domaine de l'analyse du discours, née dans les années soixante, quant au terme analyse du discours, on le doit au linguiste américain Zellig Sabetai Harris (1909-1992) qui a publié en 1952 : « Discours analysis » dans la revue américaine *language* (vol.29: 1-30).

Notons que l'analyse du discours apparaît comme approche interdisciplinaire et se situe dans le domaine des sciences humaines et sociales. De ce fait, elle donnera lieu à des études diverses, selon que l'optique sera plus historique, psychologique, sociologique ou linguistique.

Puisque ce domaine de recherche est très vaste, nous tenons à montrer qu'il existe deux générations ; la première génération estime que l'analyse du discours n'est pas un domaine de la linguistique comme un autre car elle ne se limite pas à un objet comme le phonème pour la phonologie. Elle traverse plusieurs domaines et nécessite une maîtrise globale de la linguistique. Ensuite nous exposons avec la deuxième génération qui montre que l'analyse du discours est influencée par le développement des théories de l'énonciation et de la pragmatique.

Parmi les définitions attribuées à l'analyse du discours, nous choisissons la définition donnée par Patrick CHARAUDEAU et Dominique MAINGUENEAU (2002 : p.42), dans le dictionnaire de l'analyse du discours :

*« L'analyse du discours apparaît comme la discipline qui étudie le langage comme activité ancrée dans un contexte produisant des unités transphrastiques, comme utilisation de langage à des fins sociales expressives référentielles. »*

Cette citation nous apprend que tout discours est produit dans des situations de communication diverses et qu'il est forcément produit à des fins bien précises. L'analyse du discours tente d'expliquer le lien entre ses diverses situations et l'effet de ce discours. Bien que les différentes disciplines qui se réclament de l'analyse du discours divergent sur la manière d'appréhender le discours, et bien qu'il soit ce terme polysémique, néanmoins nous pouvons dire que tout discours implique un énonciateur qui essaye de transmettre un message à un énonciataire entre autre nous trouvons le discours politique, économique, scientifique, journalistique...d'ailleurs notre intérêt se portera uniquement sur ce dernier qui est un genre discursif qui s'intéresse à la polyphonie.

### **Choix et motivation**

Le choix du sujet est le fruit d'une motivation personnelle, ainsi la rareté des études investies dans ce domaine notamment la sémio-pragmatique des Unes des journaux, l'une des plus importantes voies orientant notre choix est avant tout la perspective d'aborder un thème d'actualité son originalité et la curiosité de découvrir les différentes voies introduite par l'énonciateur dans le discours journalistique ainsi notre motivation s'appuie particulièrement sur la richesse de ce genre médiatique la « Une » . Nous avons choisis le journal EL Watan pour son importance et son indépendance et tellement il est parmi les journaux les plus lus et les plus consultés par les citoyens francophones,

### **Problématique**

La presse écrite joue un rôle primordial dans la société. Elle désigne l'ensemble des journaux, magazines, revues..., elle englobe l'ensemble des moyens de diffusion de l'information écrite notamment les journaux quotidiens qui occupent une place considérable dans notre vie quotidienne.

La presse, en diffusant de l'information en réalité elle transmet ses discours et pose la question de savoir la polyphonie est-elle pratiquée dans le discours journalistique ? Et deux questions subdivisionnaires qui sont les suivantes : quels sont les procédés polyphoniques convoqués par l'énonciateur ? Existe-il une relation entre le texte et l'image illustrée ?

### Hypothèses

Cette suite d'interrogation nous conduit à formuler des hypothèses que nous pouvons considérer comme des réponses éventuelles à notre problématique, cela sera confirmé ou infirmé dans notre analyse .

✚ La UNE étant du verbal et non verbal véhiculant un sens à travers son discours les procédés polyphoniques auxquels en recours les journalistes se manifestent sur le plan linguistique trouvons le discours rapporté (le discours direct), la négation / affirmation, le présupposé ...

✚ La Une est le premier contact visuel qu'attire l'attention du lecteur, elle est considérée comme un avant goût car elle reflète les sujets soignés à l'intérieur ; pour cela l'énonciateur utilise le discours verbal et non verbal autrement dit le texte et l'image qui ont une relation propre, parfois ils se complètent et d'autre fois ils peuvent fonctionner séparément.

### Présentation du corpus

Dans notre travail, nous avons choisi comme corpus Les UNES tirées du journal quotidien d'expression française El Watan. Nous nous intéressons aux UNES d'El Watan pour diverses raisons. Premièrement La UNE cherche à cibler l'information du jour et d'annoncer les articles à l'intérieur d'un journal. Cette dernière doit être attrayante pour favoriser l'acte d'achat et le désir de lecture, deuxièmement la Une tente de captiver l'œil que ce soit d'un abonné, d'un lecteur ou d'un acheteur occasionnel.

### Méthodologie

Dans notre travail de recherche nous adapterons la méthode sémio-pragmatique tout en faisant recours à la polyphonie pour une interprétation raisonnable afin de révéler les voix polyphoniques introduites dans le discours journalistique.

Nous commencerons donc notre travail par une interprétation visuelle ou nous allons décrire tout les signes iconiques; l'image, l'emplacement, les couleurs mais également une

interprétation linguistique où nous allons effectuer une analyse des syntagmes usés dans la une et pour conclure nous allons décrypter le rapport existant entre texte / image.

La sémio-pragmatique attribuée à notre travail de recherche, l'adaptation théorique dont nous aurons besoin, dans ce travail nous inspirons d'ouvrages ainsi des grands chercheurs à savoir Dominique MAINGENEAU, Martine JOLY, Ferdinand de SAUSSURE....etc

### **Plan**

Après avoir exposé notre visée et notre objectif précédemment, concernant la problématique les hypothèses et les motivations du sujet de recherche, notre travail s'articulera autour de deux chapitres :

D'abord le premier chapitre nommé « chapitre théorique », nous présenterons les positionnements théoriques qui constitueront notre corpus tout en définissant, l'analyse du discours en générale et accentuerons sur un de ses domaines qui est l'approche sémio-pragmatique et ses fondements de base (sémiologie, pragmatique), ensuite nous évoquerons le discours de manière générale et le discours journalistique d'une manière particulière tout en l'abordant en tant que moyen de communication.

Nous allons notamment présenter la UNE et les différentes parties qui la composent ainsi la polyphonie et ses procédés.

Ensuite le deuxième chapitre nommé « chapitre pratique », qui portera sur la méthode analytique et descriptive dans lequel nous allons appliquer les notions définies auparavant dans le chapitre théorique. Ainsi nous allons analyser notre corpus qui se constitue de sept Unes, où nous allons mettre l'accent sur les différents codes verbales (titres, sous-titres, bandeau...) ainsi que les codes non verbales (le type d'image utilisé : caricatures, photographie des portraits, etc.). Enfin nous allons essayer d'invoquer le rapport entre le texte et l'image.

# **Chapitre I : Approches théoriques et présentation du corpus**

## Introduction

Dans la conception linguistique classique assortie de l'œuvre de Saussure, l'attestation porte sur les structures de langue : phonologie, syntaxe, morphologie, sémantique structurale. Aucune considération n'est faite du sujet de la communication. La fonction objective du langage est mise au premier plan. La linguistique classique se veut donc descriptive et immanentiste par contre avec l'analyse du discours, l'accent porte sur l'articulation du langage et du contexte, sur les activités du locuteur.

Dans ce premier chapitre nous allons tout d'abord nous consulter sur les notions de bases qui vont nous mener à aborder la question de l'interprétation de l'image, tout en nous appuyons sur la théorie d'analyse de Ferdinand de Saussure qui vas nous servir davantage dans notre deuxième chapitre qui constituera l'analyse et l'interprétation des Unes du journal quotidien EL Watan.

### I. L'analyse du discours

L'analyse du discours est un domaine de recherche très vaste et actif dans le monde entier. Apparue en 1960, Il émerge de multiples courants à savoir les sciences humaines, sociales et sciences du langage. Sa particularité est le fait qu'il ne se réfère pas à un acte fondateur comparable à Saussure pour la linguistique structurale.

Néanmoins nous pouvons dire que l'analyse du discours est née avec trois tendances principales : la tendance anglo-saxonne avec la théorie des actes de langage (John L. Austin et John Searle) ; la tendance allemande, plutôt théorique (Théorie de l'agir communicationnel de Jürgen Habermas, 1981/1987) ; la tendance française marquée par l'approche linguistique, articulée au marxisme et à la psychanalyse<sup>1</sup>.

D'ailleurs Dominique Maingueneau affirme « *qu'il est difficile de retracer l'histoire de l'analyse du discours puisqu'on ne peut pas la faire dépendre d'un acte fondateur, qu'elle résulte à la fois de la convergence de courants récents et du renouvellement des pratiques d'étude des textes très anciennes (rhétoriques, philologiques ou herméneutiques)*<sup>2</sup>.

Pour bien expliquer le concept de cette nouvelle discipline, nous allons citer quelques définitions attribuées à l'analyse du discours bien qu'elles sont multiples et larges comme on

---

<sup>1</sup> <http://discours.overblog.com/cours-d-analyse-du-discours> (consulté le 20/01/2020 à 17h10)

<sup>2</sup> Dominique Maingueneau, « Dictionnaire d'analyse du discours », Edition Le Seuil 2002, paris p 41

l'avait mentionné auparavant cette approche n'est pas liée ni à un chercheur ni à une école en particulier, elle est née grâce à une conjoncture intellectuelle.

Van Dijk (1985 :1,2) définit l'analyse du discours comme suit : « *l'étude de l'usage réel du langage, par des locuteurs réels dans des situations réelles* »<sup>3</sup>. Cette acception montre que cette discipline porte son intérêt uniquement à un discours précis présenté par de vraies personnes dans des lieux et endroits réels c'est-à-dire à l'instant de sa production.

Autrement défini, l'analyse du discours apparaît comme la discipline qui étudie le langage comme activité ancrée dans un contexte produisant des unités transphrastique, comme « utilisation du langage à des fins sociales, expressives et référentielles »<sup>4</sup>

Après avoir défini l'analyse du discours, nous jugeons que c'est primordial d'évoquer l'objectif de cette nouvelle approche qui réside dans le discours est pratiques verbales orales ou écrites.

L'objet d'étude de L'analyse du discours s'est longtemps définie « *comme l'étude linguistique des conditions de production d'un énoncé cependant, elle n'étudie pas tous les énoncés. Elle s'intéresse en particulier à des textes qui sont produit dans le cadre d'institutions contraignant fortement l'énonciation et dans lesquels se voit se concentrer des enjeux historiques et sociaux* »<sup>5</sup>

Pour Dominique Maingueneau « *L'analyse du discours n'a pour objet « ni l'organisation textuelle en elle-même, ni la situation de communication, mais doit « penser le dispositif d'énonciation qui lie une organisation textuelle et un lien social déterminé* »<sup>6</sup>, à vrai dire cette branche prend en considération tous les éléments de l'énonciation en même temps.

L'analyse du discours s'occupe de plusieurs disciplines la phonologie la phonétique la sémantique la sémiologie et la pragmatique...nous prenons l'initiative de définir ces deux dernières approches, en commençant par l'approche sémiologique.

## I.1 La naissance de la sémiologie et ses objets d'études

Le linguiste FERDINAND de Saussure postule une science générale des signes qu'il appelle sémiologie. La langue n'en serait qu'un cas particulier, caractérisé par l'arbitraire

---

<sup>3</sup> Van Dijk. Ibid. p42

<sup>4</sup> Schiffrin. Ibid. p42

<sup>5</sup> 100 fiches pour comprendre la linguistique 2<sup>e</sup> édition, Bréal, Rosny, novembre 1999. P66.

<sup>6</sup> Dominique Maingueneau, Op Cit. p 43

total de ses unités, cette caractéristique reviendrait aussi à l'écriture qui n'est cependant pas un système primaire, mais un système secondaire dont la fonction est de représenter un système primaire (la langue) il existe en outre des systèmes tertiaires comme par exemple l'alphabet morse, l'écriture braille, les systèmes de chiffage etc. les modes de manifestation peuvent être soit acoustique soit visuels.<sup>7</sup>

Pour Ferdinand de Saussure, la linguistique n'est pas un domaine scientifique unique et isolé, mais elle fait partie d'une science générale du signe (des signes) qu'il appelle sémiologie.<sup>8</sup>

« *La linguistique n'est pas une partie même privilégiée de la science générale des signes, c'est la sémiologie qui est une partie de la linguistique : Très précisément cette partie qui prendrait en charge les grandes unités signifiantes du discours* »<sup>9</sup>. Cette citation de Barthe est en effet très cruciale.

La sémiologie cherche à comprendre les processus de production du sens dans une perspective synchronique ainsi à se construire comme une science de signification (une science générale de signe qui vagabonde un sens).

La sémiologie est une discipline très récente qui utilise des intuitions et des concepts anciens développés simultanément en Europe et aux Etats-Unis au xx siècle.

Le terme « sémiologie » vient du grec « sémion » qui veut dire signe et logos qui signifie discours paroles, science<sup>10</sup>, le terme sémiologie renvoie à l'Antiquité grecque qui désigne la science ou l'art d'interpréter les symptômes en médecine. La sémiologie ou sémiotique tend à se construire comme une science de la signification qui vise exactement à comprendre les processus de production du sens, dans une perspective synchronique, au début du xx siècle elle élargira son territoire à l'ensemble des sciences humaines pour enfin devenir « *la science des signes au sein de la vie sociale* »<sup>11</sup> selon Saussure elle est le synonymes d'une science générale des signes, qui démontre en quoi consistent les signes et leurs fonctionnement en société, il déclare que la communication ne se produit pas seulement avec

---

<sup>7</sup> Ferdinand de Saussure. la sémiologie et les sémiologies. En ligne disponible sur : [http://www.signosemio.com/saussure/s%C3%A9miologie.pdf?fbclid=IwAR1A2KSCjRrhZJHJqh7tpS7FA5\\_JOVtw4NHVXifD4WYfWrgccZciePxxz6c](http://www.signosemio.com/saussure/s%C3%A9miologie.pdf?fbclid=IwAR1A2KSCjRrhZJHJqh7tpS7FA5_JOVtw4NHVXifD4WYfWrgccZciePxxz6c)

<sup>8</sup> Ferdinand de Saussure. la sémiologie et les sémiologies. Ibid.

<sup>9</sup> Roland Barthe, introduction à la sémiologie les éditions de minuit 1970, paris p.12.

<sup>10</sup> Bloch. O, Von Wartburg .W, Dictionnaire étymologique de la langue française, ed PUF, Paris, 1994

<sup>11</sup> Dubois, Giacomo, Guespin, Marcellesi , Mével , dictionnaire de linguistique et des sciences du langage, Larousse, 1994, P425.

la langue mais aussi avec toutes sortes d'autres signes tels que « les rites symboliques, les formes de politesses ,les signaux militaires, etc. »<sup>12</sup>

La sémiologie/sémiotique étudiera le système en soi, ses éléments, leurs structures, leurs règles d'organisation, etc. elle s'intéressera précisément au concept de signe développé par Ferdinand de Saussure qu'il soit linguistique ou non et la relation entre ses deux faces complémentaires signifié et signifiant dans son fonctionnement (structure et contextuel).

## I.2 Sémiotique vs sémiologie

Sémiologie et sémiotique sont tantôt considérées comme synonymes, tantôt définies par différenciation, selon les écoles.

La sémiotique s'est développée dès 1867-1868 à partir des travaux du philosophe logicien et épistémologue américains Charles Sender Pierce (1839-1914) selon lui, la sémiotique est l'autre nom de la logique « la doctrine quasi nécessaire ou formelle des signes ». <sup>13</sup>

La sémiologie s'est développée en Europe à l'instigation du linguiste et philologue suisse Ferdinand de Saussure (1857-1913) aux alentours de 1908.

Joly M, dans son œuvre « introduction à l'analyse de l'image » selon lui sémiotique et sémiologie ne sont pas synonymes ou il a largement expliqué et a précisé que le premier « sémiotique » d'origine européen qui désigne la sémiotique comme philosophie des langages, par contre le second la « sémiologie » d'origine européenne, est défini comme l'étude de langages particuliers (image, gestuelle, théâtres, etc.). Autrement dis elle est la discipline qui étudie les signes et ou la signification (processus de la production du sens).<sup>14</sup>

Nous remarquons que dans chaque une de ces définitions nous avons fait appel au concept de signe qui peut être, dès lors, considéré comme un élément d'un processus de communication, mais aussi comme un élément d'un processus de signification.

La notion du signe a toujours été complexe, Du grec « *séméion* » qui veut dire « *signe* », et « *logos* » qui signifie « *discours* ». Par extension « *logos* » signifie « *science* ». La sémiologie

---

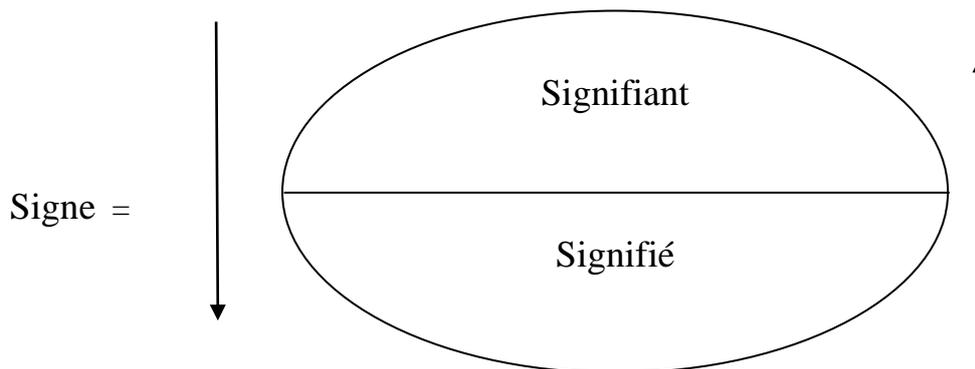
<sup>12</sup>Joly M, l'image et les signes. Paris, Nathan, 2002, p.12.

<sup>13</sup> Brahimi khdidja Etude sémiotique d'une caricature cas d'austérité en algérie, chez dilem Dans le journal liberté.

<sup>14</sup> Joly M« introduction à l'analyse de l'image ». 2eme édition Armand Colin.p23-24-25.

signifie donc la science des signes<sup>15</sup>. La notion apparaît dès l'Antiquité comme « *symbole* » ou « *indice* ». Parmi les nombreuses définitions et nuances de terme (Eco, 1970), un principe demeure qui est celui de substitution. Le signe est en fait une représentation d'un phénomène qui a un certain nombre de critères tel que; le nom (désignation), le rôle, la fonction le but et le désir (sobur 2012) <sup>16</sup>ce qui signifie que la sémiologie est la science des signes. En effet, qu'il s'agisse d'un geste, d'une couleur, d'un son, d'un goût ou d'une odeur, le signe est toujours perceptible.

### Schéma 1 :



### I.3 Le signe selon Ferdinand de Saussure

Le signe représente deux faces indissociables. Afin de concrétiser ce caractère, Saussure utilise la métaphore de la feuille de papier : « *on ne peut en découper le recto sans en même temps en découper le verso* »<sup>17</sup>. Dont le signifiant est l'image acoustique du mot, le signifié considéré comme le concept associé nous déduisons donc que c'est la relation entre signifié et signifiant qui construit la signification du signe. Par un ou plusieurs de nos sens,-

Et « tient lieu » d'une autre chose, ou d'une idée, absente, qu'elle soit éloignée (dans le temps ou l'espace) ou imperceptible physiquement (une abstraction). Puisque les signes, grâce auxquels nous communiquons les uns avec les autres et pouvons décrypter notre

Environnement (même naturel), concernant nos sens, on considère en général les images comme des signes visuels.

<sup>15</sup> BLOCH. O, VON WARTBURG.W, Dictionnaire étymologique de la langue française, ed PUF, Paris, 1994.

<sup>16</sup> KOMARUDDIN H. In Sobur , « Analisis teks media suatu pengantar untuk analisis wacana, analisis franing. Bandung PT Remaja Rosdakarya 2012.

<sup>17</sup> Ferdinand de Saussure, 2002 .cours de linguistique générale. Bejaia: TALANTIKIT p .107.

Comme nous nous intéressons à l'image qui contient trois types de signes (signe iconique, linguistique et plastique). Nous allons définir brièvement pour mieux comprendre la fonction de chaque un parce que nous allons les détailler dans le chapitre analytique.

➤ **Le signe linguistique**

Le signe linguistique doit sa première formalisation à Ferdinand de Saussure selon lui « *le signe est la combinaison du concept et de l'image acoustique* »<sup>18</sup>. Le signe est donc la réunion du signifié « le concept » et le signifiant « l'image acoustique ». Le signe linguistique doit sa première formalisation à Ferdinand de Saussure. Celui-ci propose une définition de signe comme résultat de la combinaison de deux éléments appelés respectivement *signifiant* et *signifié*. Concerne tout ce qui relève des mots écrits, il se compose de logo.

➤ **Le signe iconique**

Est comme un type de représentation qui moyennant un certain nombre de règle de transformations visuelles, donc la catégorie de l'image rassemble les icones qui entretiennent une relation qualitative entre le signifiant et le référent.

➤ **Le signe plastique**

Un énoncé plastique peut être examiné au point de vue des formes, au point de vue des couleurs, au point de vue des textures, puis à celui de l'ensemble formé par les uns et les autres.

Selon Martine Joly. Le signe plastique s'organise autour de quatre grands axes :

- la couleur qui est l'axe des valeurs et des tonalités
- la forme tout ce qui englobe l'axe des formes (cercles, carrés, triangles, les lignes, des points des surfaces...).
- la spatialité ; qui inclut la composition interne de la représentation, la dimension relative (grand, petit) la position par rapport au cadre (haut / bas, droite gauche) l'orientation (vers le haut, vers le bas), le loin et le pré.

---

<sup>18</sup> Ferdinand de SAUSSURE, Op.cit .p.103.

## I.4 L'image

L'image véhicule tous ces signes et vu que nous nous intéressons à la une du journal il est donc primordial de définir l'image et citer ses différents types :

De prime abord l'image occupe une place importante dans la société par le message qu'elle délivre, ce message est perceptible et plus compréhensible par la couleur, couleur, qui procure au message un sens plus concret, le mot image du latin *imago*, « image, représentation, portrait, écho, fantôme, masque mortuaire », lui-même issu du latin *imitari*, « imiter ».

L'anglais a deux mots pour noter seul « image » : *Picture* (image matérielle) et *image* (image mentale, image poétique). en effet, on peut tout d'abord distinguer les images en fonction de leurs origines : les images naturelles (reflets dans l'eau, ombres), images produites par le fonctionnement des sens et de l'esprit (ce sont les images mentales), et image élaborées de la main de l'homme, avec ou sans l'aide de machines.<sup>19</sup>

Les images peuvent se classer en fonction de leurs techniques de fabrication : parlons d'abord de l'image animée (mouvante) quand il s'agit de l'image médiatique et qui englobe l'image cinématographique à savoir la télévision, la vidéo, mais, pour notre part nous optons pour l'image fixe qui constitue des images peintes, dessinées ou gravées, photographies. vu que notre champ d'étude se porte sur la Une du journal nous allons donc mettre la lumière sur deux types de l'image photographie et dessins ( caricature ) .

### I.4.1 La photographie

Premièrement la photographie est un terme inventé en février 1839 par le scientifique anglais John Herschel, du grec *photos* (lumière) et *graphos* (dessiner) étymologiquement « *écriture de la lumière* »

Cependant, la photographie en générale et la photographie de presse en particulier, sont les seules représentations qui ne connaissent pas d'effets artistiques, elles sont le reflet et la représentation du réel elles se composent et occupent uniquement de messages dénotés.

---

<sup>19</sup> Goliot-Lété, J., Lancien, Le Mée dictionnaire de l'image ; Vanoye( 2ème édition ). Paris, France : Vuibert,2008 p193.

Enfin nous pourrions définir la photographie comme image obtenue par l'action de la lumière sur une surface quelle qu'elle soit c'est le portrait concret de la réalité quant à la caricature.

### I.4.2 La caricature

L'Encyclopédie Britannique in Sibarani (2001) « *la caricature se définit comme «la présentation déformée d'une personne, le type ou l'action, couramment une caractéristique silencieuse, est saisie sur l'exagérée, ou des images ou des animaux, des oiseaux ou des légumes sont substitués pour les parties de l'être humain ou animal analogie est faite l'action*<sup>20</sup>et selon le dictionnaire le Robert (2012), «*La caricature est la représentation qui, par la déformation, l'exagération de détails, tend à ridiculiser le modèle*»<sup>21</sup>

La caricature est un moyen utilisé pour soulever un nouvel humour sans perdre l'information et le message à transmettre. La caricature présente les descriptions de situations sociales et de conditions exprimées par des insinuations de sens. Chaque caricature a un message qui est implicite en image. Le message peut être exprimé à partir des signes implicites dans la caricature. Afin de trouver les messages véhiculés par les signes contenus dans l'image, une étude plus approfondie est nécessaire. L'étude est considérée appropriée pour parcourir la caricature est par voie d'analyse sémiotique parce que la sémiotique est l'étude des signes. Par conséquent, nous nous intéressons à l'étude des caricatures figurant sur le journal ....

Comme notre champ d'étude se porte sur les unes du journal El-Watan , nous allons définir quelques notions de base afin de mettre au clair notre choix du corpus et présenter la Une ainsi que ses composantes .

### I.4.3 La Une

#### Définition

La Une c'est la première Page du quotidien, son entrée est la véritable Vitrine donnant envie de connaître le contenu du journal, porteuse d'informations capitales parfois elle contient que l'image toute entière, d'ailleurs c'est la page la plus importante et qui sera visible et lue avant d'effectuer l'achat du journal.

<sup>20</sup> L'Encyclopédie Britannique in Sibarani (2001)

<sup>21</sup> Le dictionnaire le Robert (2012).

La Une D'un journal quelconque reste le travail le plus important pour toute la direction et la rédaction en chef, car cette dernière doit être attrayante et synthétique afin de favoriser la vente et le désir de lecture du journal.

### **D'après La CHARTE EDITORIAL D'EL- Watan**

La Une comprend un titre principal, une « manchette », appelée première ouverture. Cette « première ouverture » est systématiquement illustrée par une photo, un dessin ou une infographie. La Une est construite sur une « grille » de six colonnes.

\*Cette première ouverture occupe 5 ou 6 colonnes avec un titre sur une ou deux lignes.

\* Quand elle occupe 4 colonnes, c'est uniquement parce que l'élément visuel central dans la mise en page.

La Une D'EL Watan contient la titraille proprement dit la première ouverture comprend un surtitre, un titre, un chapeau en puces, et parfois un élément textuel. S'il s'agit d'un dossier ou d'un sujet à plusieurs entrées, ce texte sera un résumé synthétique mettant en perspective le sujet. S'il s'agit d'un papier unique, le texte de la Une sera le début du papier.

Le titre principal est une formule incitative, utilisant le plus souvent possible un verbe actif

### **➤ Le titre**

Le titre c'est une formule, mais c'est aussi et surtout l'information « brute ». Le titre doit donc être à la fois informatif et incitatif, le plus souvent possible, il doit être la forme active, au présent, et comprendre un sujet, un verbe et un complément : c'est le SVC, le plus direct en presse quotidienne.

Nous distinguons deux formes de titres : informatifs et incitatifs

Titres informatifs : ils contiennent l'essentiel de l'information et doivent être précises en répondant le plus possible aux fameuses questions, le journaliste utilise ce genre de titre afin de transmettre une information importante aux lectorats.

Il existe également des titres incitatifs qui révèlent l'esprit de l'article plus que sa matière et s'appuient souvent sur des jeux de mots, inspirés de titres de films ou de livres, de slogan publicitaires. Un titre incitatif sert à inciter davantage des lecteurs, il doit attirer le lecteur par un jeu de mots ou une formule « choc »

### Les invariants et variantes à la Une

La une du journal est fondée par la prise en considération des deux éléments fondamentaux :- les invariables et les variables.

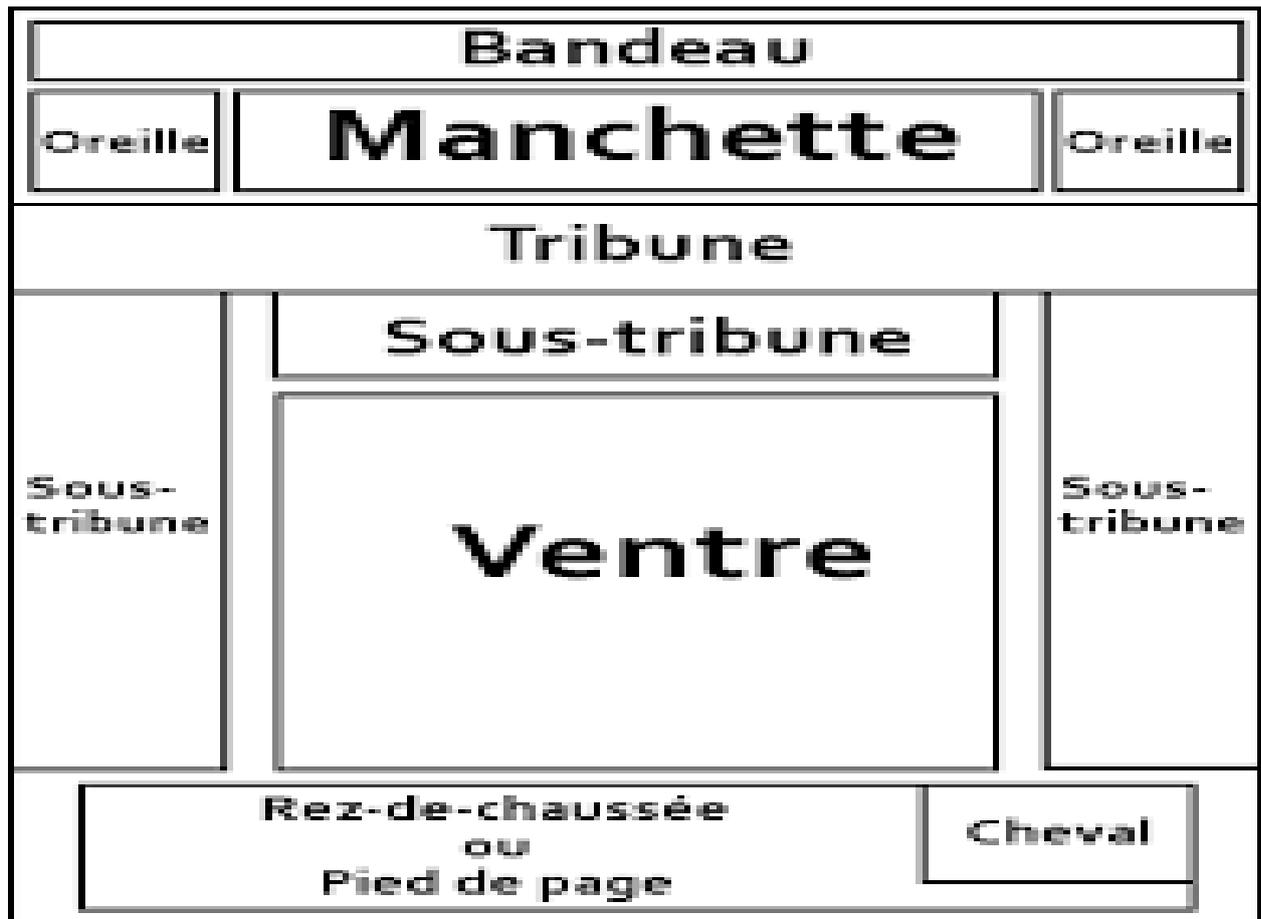
Les invariables englobent un ensemble de signes qui servent à identifier le journal et à le différencier des autres journaux. Nous tenons alors à identifier le nom du journal « EL Watan » qui se situe soit à gauche, à droite, ou au milieu, souvent écrit en gras afin d'être visible et lu par le lecteur, pour bien réaliser son travail le journaliste doit respecter certains critères qui permettent au lecteur d'identifier à 3 mètres le nom du journal et son logo.

Le numéro de série et la date utilisées dans le journal servent à le spécifier des précédentes éditions. Les variables permettent de synthétiser et de transmettre aux lecteurs les informations capitales qui correspondent aux divergentes nouvelles qui apparaissent et qui varient d'une édition à une autre, les variables renvoient également aux vocabulaires et à la structure grammaticale employés, à l'absence ou la présence de l'image, tableaux et schémas Qui traitent les différents thèmes politique, social, économique. En effet les variables donnent la possibilité aux journalistes de réunir leurs nouvelles de manière à ce qu'elles soient captives et intéressantes.

### Les composantes de la Une

Généralement. Nous observons qu'il n'y a pas beaucoup de différences entre les Unes et les pages des journaux. Comme nous savons tous chaque journal contient un bandeau, un logo, le prix du journal, la date, l'édition, l'adresse du siège social, les numéros de téléphones et la publicité.

Certainement la Une d'un quotidien à un but bien précis c'est d'abord permettre au lecteur d'avoir une idée claire et efficace mais surtout donner envie aux lecteurs de connaître le contenu du journal et le désir d'achat. Voici un schéma des éléments constituant la Une d'un journal.



### ✚ Les zones de la Une

- **Le bandeau** : est une bande surmontant le titre, c'est un gros titre ou une publicité, ce dernier se trouve tout en haut de la Une, il sert notamment à attirer l'attention du lecteur sur thème évoqué dans les pages du journal.
- **La manchette** : est l'ensemble du haut de page comprenant le titre du journal, les oreilles, l'indication de la date de parution et le numéro de parution.
- **La tribune** : est le gros titre, l'événement important qui fait la Une du journal. Elle doit être bien visible pour donner envie au lecteur d'acheter le journal.
- **Les sous-tribunes** encadrent le ventre et sont utilisées pour le sommaire, un édito ou le début d'un article.
- **Le ventre** : sert souvent d'emplacement pour une grande photographie, parfois pour le début d'un article.
- **Le rez-de-chaussée** : est sous le ventre. Ce peut être un titre, une photo ou une publicité et il se trouve en bas de la page.

- **Le Cheval** : est le début d'un article qui commence au rez-de-chaussée et dont la suite continue en page intérieure

Puisque la une d'un journal contient du verbal et du non verbal, une réponse à cette question sera utile pour comprendre la relation entre le texte et l'image insérée.

### **Existe-il un rapport entre texte et image ?**

Dans le travail comme le notre nous tranchons que c'est primordial d'évoquer le rapport qui existe entre l'image/titre. D'ailleurs la Une d'un journal est construite à l'aide de termes et d'illustration qui préservent entre eux un des rapports. Existe-il une relation entre les deux ?

Avant tout, le mot est considéré comme une phrase, un texte ou même parfois une image complète, d'ailleurs on a toujours cru que l'image s'envoie directement à la fiction et aux sens sans passer par le filtre des mots, mais aujourd'hui nous sommes plus dans une époque qui affirme que les mentalités ont changé car ceux qui avaient besoin du langage pour faire un travail quelconque comme la Une du journal ont jugé que l'image est plus frappante à l'esprit, facilite la transmission du message plus que le verbal. Mais, grâce à la réconciliation que l'image et le texte ont connu graduellement le rapport entre la linguistique et l'iconographique ont vu le jour dans divers intermédiaires de communication que l'homme a pu développer au 20<sup>e</sup> siècle.

D'un côté, certains estiment que l'image commence à monopoliser l'intérêt qui a été si longtemps accordé au verbe, elle a détournée l'esprit de la représentation symbolique vers un autre mode de représentations plus rapide à comprendre et qui ne demande pas d'effort. D'où cette peur que l'image finisse par tuer le mot et qu'elle devienne le seul support que l'homme utiliserait pour s'exprimer.

Tout en sachant que le verbal est conçu comme défenseur libre de la conscience et qui prouve de vérité tandis que l'image se réfère à la rhétorique et manipule l'esprit. Or que les autres affirment que l'image et le texte entretiennent une relation privilégiée, c'est l'évidence même : titres de tableaux, bande dessinée, publicité, journaux, livres pour enfants, pièces de monnaie, monuments, etc. nous tenons également à montrer que c'est rare que l'image aille sans le texte et vis-versa.

## I.5 La pragmatique, ses origines et ses objets d'étude

Le terme « pragmatique » est apparu pour la première fois aux Etats-Unis sous l'impulsion de Charles Sanders Peirce auteur de la théorie « phanéroscopie », et de William James, initiateur du mouvement pragmatiste.

Mais c'est Charles Morris, un disciple de Peirce, qui le premier, en 1938, introduit le terme par rapport à la sémiotique et divise ce champ disciplinaire en trois parties: la syntaxe, la sémantique et la pragmatique. Il définit la pragmatique comme étant cette partie de la sémiotique qui traite du rapport entre les signes et leurs usagers. Elle est connue depuis cette définition des développements qui sans être contradictoires paraissent souvent opposés.

Cependant, quel que soit le point de vue où l'on se place la pragmatique est basée sur la notion de « langage en action » c'est une approche linguistique, elle s'intéresse aux éléments du langage dont la signification ne peut être comprise qu'en connaissant le contexte de leur emploi. Elle est donc l'usage que les communicateurs font des signes et en particulier des signes linguistiques<sup>22</sup>.

Étant donné que la pragmatique est un courant qui s'occupe de tous les discours oraux ou écrits. Nous tenons alors à définir le discours qui est l'élément fondamental au quel nous ferons recours tout au long de notre recherche. Avant tout le terme « discours » recouvre plusieurs significations certains chercheurs ont une acception limitée, d'autres lui attribuent synonyme de « texte » et « d'énoncé ». D'ailleurs, on peut également dire que le discours est une unité linguistique de dimension supérieure à la phrase.

Selon MAINGUENEAU « le discours n'est pas un objet concret qui s'offre à l'intuition, mais le résultat d'une construction (...), le résultat de l'articulation d'une pluralité plus ou moins grande de structurations transphrastiques, en fonction des conditions de production »<sup>23</sup>. Cette définition montre que le terme discours ne s'offre pas à l'esprit par conséquent c'est le résultat d'une combinaison d'un ensemble de phrases qui régissent selon les règles de production.

Pour notre part, nous choisissons la définition donnée par Emile Benveniste qui définit le discours comme suit « il faut entendre discours dans sa plus large extension : toute

<sup>22</sup> Comment est née la pragmatique disponible sur: <https://www.youtube.com/watch?v=sTh1AhergfE&t=88s>.

<sup>23</sup> Dominique Maingueneau, disponible [en ligne] <https://sites.google.com/a/analyse-du-discours.com/www/la-notion-de-discours>. (consulté le 20/06/2020)

*énonciation supposant un locuteur et un auditeur, et chez le premier l'intention d'influencer l'autre de quelque manière »<sup>24</sup>. Puisque tout discours implique un émetteur et un récepteur, donc le rôle de l'énonciateur c'est d'influencer son auditeur par un discours bien précis et déterminé.*

### **I.5.1 Le genre du discours**

Après avoir évoqué le discours, nous passerons à la notion de genre qui fait le concept de plusieurs approches, d'ailleurs il se situe au cœur de l'analyse du discours, qui par nature se focalise sur les dispositifs de l'énonciation, à l'articulation entre les lieux sociaux et des modes d'organisation. Et ce dernier se rencontre davantage quand il s'agit de rhétorique et de littérature.

En faisant recours aux études majeures, nous constatons que plusieurs définitions sont attribuées à la notion de genre, mais pour notre part nous optons à la définition de M. Bakhtine

*« Les genres dépendent de la « nature communicationnelle » de l'échange verbal, ce qui lui permet de distinguer deux grandes catégories de base : des productions « naturelles », spontanées, appartenant à des « genres premiers » (ceux de la vie quotidiennes), et des productions « construites », institutionnalisées, appartenant à des « genres seconds » (ceux de production élaborées, littéraires, scientifique, etc. »<sup>25</sup>*

Pour mener à bien notre travail nous choisissons un genre médiatique assez répandu, qui est le discours journalistique, doté et riche d'informations et qui se distingue des autres genres à savoir le discours (politique, économique, religieux... etc.)

### **I.5.2 Le discours journalistique et ses caractéristiques**

Le discours journalistique est un genre discursif particulier, qui sert à rapporter des événements d'actualité, selon les conditions médiatiques *« le discours journalistique obéit à une visée d'information, c'est-à-dire de « faire savoir », et non de « faire faire » (à moins que l'organe d'information soit au service d'un parti politique) »<sup>26</sup>*

---

<sup>24</sup> Emile BENVENISTE, la notion de discours [en ligne], <http://discours.overblog.com/cours-d-analyse-du-discours>.

<sup>25</sup> M. Bakhtine, « dictionnaire d'analyse du discours », Edition, Le Seuil, paris p 279

<sup>26</sup> La frontière du discours persuasif [en ligne] [journals.opendiction.org/semen/2793](http://journals.opendiction.org/semen/2793) consulté le 20 août 14h20

Comme l'entends Patrick CHARAUDEAU le discours journalistique « *ne peut se contenter de rapporter des faits et parlés, son rôle est également d'en expliquer le pourquoi et le comment, afin d'éclairer le citoyen, une fois de plus, l'enjeu de crédibilité exige que le journaliste énonciateur souvent spécialisé ou chroniqueur ne prenne pas lui-même parti, qu'il explique sans esprit partisan et sans volonté d'influencer son lecteur* »<sup>27</sup>. C'est-à-dire l'énonciateur doit rester fidèle à son contenu et être sincère en apportant les informations telles quelles sont, sans effectuer des transformations dans le but de conquérir la confiance soit de l'acheteur occasionnel ou de l'abonner. Mais, sachons que le journaliste essaye d'une manière ou d'une autre de transmettre un message en utilisant de différents supports tout en restant objectif.

Jacques NOYER estime que : « *le journalisme est l'activité qui consiste à collecter, rassembler, vérifier, et commenter des faits pour porter à l'intention du public à travers les médias* ». <sup>28</sup>

En effet, nous tenons à montrer que le discours journalistique contient de nombreuses caractéristiques, d'abord Les textes journalistiques sont caractérisés par une hétérogénéité constitutive à plusieurs niveaux. MOIRAND(2007) décrit trois types d'hétérogénéités dans le discours journalistique : sémiotique, textuelle et énonciative.

Premièrement, le discours de presse se caractérise par une hétérogénéité sémiotique, dans un même « aire scripturale », pour reprendre l'expression de Jean PEYTARD(1993), différents objets sémiotiques coexistent et font souvent jouer une alternance et une combinaison entre iconique et verbal : texte, cadres, photographies, documents infographiques, dessins, etc. deuxièmement, le discours de presse est marqué par une hétérogénéité textuelle. Différents genres discursifs constituent le corpus de référence : articles, éditoriaux, interviews, témoignages, enquêtes, etc. finissons alors avec l'hétérogénéité énonciative qui peut aussi être observé à deux niveaux : le premier niveau est la présence de plusieurs scripteurs et sources d'information marqués dans les textes à titre d'exemples les journalistes, les correspondants... etc. Le second niveau se manifeste par le

---

<sup>27</sup> P. CHARAUDEAU, «discours journalistique et positionnement énonciatif frontières et dérives », [en ligne] <https://journals.openedition.org/semen/2793> consulté le 21/08/2020 à 16h16

<sup>28</sup> HADJAR Sonia, « L'IMPLICITÉ SEMANTIQUE DANS LES TEXTES DE PRESSE », 2015/2016 p 19 consulté le 06/12/2019 à 17h52

marquage des discours rapportés dans le texte : à vrai dire la présence des autres voix à l'intérieur d'un texte par un scripteur »<sup>29</sup>

- L'énonciateur journaliste lui en principe ne devrait être préoccupé que par sa crédibilité aux yeux de son lecteur en se construisant un ethos de savoir.-
- La simplification et la concrétisation de l'information facilite la transmission du message.
- Le discours journalistique est lié à la réalité en diffusant des événements d'actualité, c'est ce qui le caractérise par rapport aux autres discours tel que le discours littéraire.
- Il suppose une activité de hiérarchisation, structuration et valorisation des sujets présentés.

### • Le contrat de communication

Puisque nous avons citées auparavant le discours journalistique, dans cette partie nous nous positionnerons sur le contrat médiatique. Affirmons qu'entre chaque journaliste et destinataire, se tisse un lien de contrat médiatique selon CHARAUDEAU P (1991), « *le contrat de communication se définit en fonction des intentions communicatives des interlocuteurs* »<sup>30</sup>. *D'ailleurs tout acte de communication à une finalité qui se caractérise par une double visée : « d'information », de « captation » La visée d'information consiste à transmettre un message important au citoyen qu'il est censé ignorer, cette visée oblige à « dire le vrai ». Pour cela, les médias usent de procédés qui tentent à garantir le vrai de différents points de vue : à l'aide des documents, de pièces à conviction et de l'image qui montre la réalité, en reconstruisant les faits passés à l'aide d'un témoignage et des documents divers susceptibles de présenter la réalité comme vraisemblable ; en révélant ce qui est caché à l'aide d'interviews et d'enquête »<sup>31</sup>.*

Nous trouvons également « la visée de captation qui est orientée vers l'instance de réception, la concurrence économique entre les médias est telle que celle-ci s'ajoutant à la finalité démocratique de l'information, oblige chacun d'eux à essayer d'atteindre le plus grand auditoire possible. Pour ce faire, les médias utilisent, chacun sa façon, des types de procédés scénarisation du réel qui tendent à présenter les événements du monde

<sup>29</sup> Sophie MOIRAND. L'hétérogénéité énonciative au cœur du discours de presse. Disponible [en ligne] sur <https://preo.u-bourgogne.fr/shc/index.php?id=195>

<sup>30</sup> HADJAR Sonia Le contrat médiatique. Op Cit. P22

<sup>31</sup> Patrick. CHARAUDEAU, <http://www.patrick-charaudeau.com/L-evenement-dans-le-contrat.html>

*de façon dramatique, en s'appuyant sur les croyances populaires et les émotions collectives* »<sup>32</sup>. Ces deux finalités ont un but bien précis et clair avant tout rester crédible envers son auditeur tout en lui apportant les différentes informations telles quelles sont mais - aussi convaincre le lecteur en usant des thèmes d'actualités, vrais, choisir des images et textes qui frappent à l'esprit. Mais également les journalistes utilisent des couleurs qui attirent l'attention afin de captiver le lecteur et effectuer la vente du journal.

Nous pouvons finalement dire que la communication peut être définie comme l'art de transmettre un message, par conséquent, tout processus de communication suppose la présence d'un émetteur, d'un message, et d'un récepteur pour qu'il y ait communication,- Le message doit être compris.

En effet, toute une situation de communication fait appel à un énonciateur/énonciataire, de ce fait l'existence du sujet de l'énonciation (ou énonciateur) —la «première personne» de la grammaire en implique donc deux autres, celle d'abord du destinataire de l'énoncé, l'énonciataire, qu'on peut considérer avec Greimas comme un Co-sujet (puisque la réception est également un acte communicatif et sémiotique), celle ensuite du sujet de l'énoncé ce ou celui/celle dont on parle (la «troisième personne» de la grammaire<sup>33</sup>. Ce qui nous incite à distinguer entre l'énoncé/énonciation.

### • L'énoncé/ énonciation

D'abord nous pouvons dire que par le mot énoncé, forme de participe passé du verbe énoncer désigne un produit, le résultat d'un acte. Par le mot énonciation, construit à partir de la forme active du même verbe, on désigne le processus même qui a pour aboutissement l'énoncé. Ce processus est unique : S'il est reproduit, apparaissent des conditions nouvelles d'énonciation. L'énonciation est donc ce qui rattache l'énoncé à la réalité, mais aussi au temps. L'énoncé est le sens descriptif de l'échange<sup>33</sup>, c'est-à-dire la signification du contenu, l'énonciation est le fait de notifier une relation à travers le contenu qu'on fait passer. Nous constatons qu'avec un seul énoncé, on peut changer le sens de l'énonciation en fonction de la relation et du contenu.

En d'autres termes, l'énoncé renvoi au contenu informationnel, tandis que l'énonciation renvoie au fait de dire ce qu'on dit, l'énoncé c'est le dit et l'énonciation le dire.

---

<sup>32</sup> Patrick CHARAUDEAU., ibid

<sup>33</sup> Dr. Guy SPIELMANN : l'énonciation <http://opsis.georgetown.domains/La Page De Guy/docs/txt/enonciation.htm> consulté le 23/08/2020

En revanche un énoncé et quelques soit sa forme, s'envisage selon trois paramètres : un temps, un lieu et un sujet. Son sens ne peut être déterminé qu'en fonction d'un cadre

Énonciatif et d'une fonction communicative. C'est-à-dire le processus d'énonciation dépend d'un sujet donné produit un énoncé donné à un endroit donné, et à destination d'un récepteur donné.

### I.5.3 La polyphonie

#### Définition

La notion de polyphonie tient ici d'une métaphore musicale. Elle évoque l'image d'un ensemble de voix orchestrées dans le langage. Chez Mikhaïl Bakhtine (1934, 1953), la notion de polyphonie relève d'une exploitation romanesque de ce qu'il conçoit comme le dialogisme du langage ordinaire, propriété selon laquelle les énoncés sont structurellement déterminés selon deux axes, respectivement inter discursif et interlocutif.<sup>34</sup>

#### ➤ Bref historique

Le concept de polyphonie a conquis la linguistique. Émanant d'études littéraires post-bakhtiniennes, le terme a envahi progressivement les analyses sémantiques ou pragmatiques. Sa popularité s'explique sans doute par la souplesse de la notion qui s'y rapporte. Le terme appelle une intuition immédiate. On a d'une certaine façon le sentiment que la langue est polyphonique. Tout discours semble en cacher un autre, simplement en raison du fait qu'il ne se produit jamais dans le vide, mais toujours dans un contexte qui appelle d'autres discours, déjà produits, à venir ou simplement imaginés. C'est la grande leçon que nous a apprise Bakhtine.<sup>35</sup>

Mikhaïl Bakhtine, par ses recherches sur la poétique de T. Dostoïevski (1929/1970 pour la traduction française), est le premier qui se soit servi du terme polyphonie dans un cadre littéraire, pour avoir parlé du roman polyphonique chez l'écrivain russe. D'après ce philosophe du langage, tout texte est soumis au principe dialogique selon lequel les textes sont censés faire partie d'un dialogue continu, se composant à la fois de reprises de paroles

<sup>34</sup> Laurent Perrin ;La notion de polyphonie en linguistique et ans le champ des sciences du langage

<sup>35</sup> [2]Henning Nølke ;La polyphonie linguistique avec un regard sur l'approche scandinave ;Durand J. Habert B., Laks B.(éds.)Congrès Mondial de Linguistique Française - CMLF'08ISBN 978-2-7598-0358-3, Paris, 2008, Institut de Linguistique Française extrait de <https://www.linguistiquefrancaise.org/articles/cmlf/pdf/2008/01/cmlf08343.pdf>

antérieures et d'anticipations sur les paroles futures (virtuelles)<sup>36</sup>. Bakhtine, dans ses réflexions sur le langage, s'occupe de la métalinguistique, qui représente l'écart principal existant entre le linguiste de la parole et celui de la langue.

### ➤ Objectif de la polyphonie

Les approches dites polyphoniques cherchent à montrer que le sens des énoncés et des discours, loin de consister simplement à exprimer la pensée d'un sujet parlant empirique, - consiste avant tout à mettre en scène une pluralité de voix énonciatives abstraites. Le sens se présenterait ainsi, à différents niveaux, comme un assemblage de paroles et de points de vue,

Plus ou moins hétérogènes, que l'interprète serait chargé d'organiser pour comprendre ce qui est dit<sup>37</sup>.

### Comment apparaissent les voix dans le discours écrit ?

La polyphonie peut se manifester sous de multiples formes dans le texte, trouvons dans le discours journalistique le prototype de procédés polyphonique citons les brièvement pour mieux comprendre nous allons mieux les détailler par la suite dans la partie analytique.

### ➤ Le discours rapporté

On parle de discours rapporté quand une personne rapporte les paroles d'une autre personne ou bien ses propres paroles. Il y a deux types de discours rapporté :

#### - Le discours (rapporté) direct

Les paroles sont rapportées, encadrées de guillemets (« ... »), comme elles ont été prononcées ; on place deux points (:) après le verbe introducteur : dire, déclarer, répondre, demander, etc. Le réceptionniste a dit : « Le petit déjeuner est servi entre 7 h et 9 h. »

#### - Le discours (rapporté) indirect

Les paroles sont rapportées dans une proposition subordonnée. On ne trouve plus les signes de ponctuation comme dans le discours direct. Le réceptionniste a dit que le petit déjeuner était servi entre 7 h et 9 h<sup>38</sup>

<sup>36</sup> [3] Voir les récents travaux sur la polyphonie et le dialogisme d'inspiration bakhtinienne de Jacques Bres, (1998, 1999 et 2005), J. Bres et Bertrand Verine (2002) et J. Bres et Aleksandra Nowakowska (2004, 2005 et 2006) et Bertrand Verine (2005).

<sup>37</sup> Laurent Perrin ; La notion de polyphonie en linguistique et dans le champ des sciences du langage The Notion of Polyphony in Linguistics and in the Language Sciences ; extrait de <https://journals.openedition.org/questionsdecommunication/4445>.

<sup>38</sup> [https://theses.univ-lyon2.fr/documents/getpart.php?id=lyon2.2004.bah\\_s&part=87386](https://theses.univ-lyon2.fr/documents/getpart.php?id=lyon2.2004.bah_s&part=87386)

### ➤ Le sous-entendu

Qu'est ce qu'un sous-entendu ? Comment se différencie-t-il d'un présupposé ?

Selon C. ORECCHIONI la classe des sous – entendus ‘« Englobe toutes les informations qui sont susceptibles d’être véhiculées par un énoncé donné, mais dont l’actualisation reste tributaire de certaines particularités du contexte énonciatif ».’ Dans un parallèle entre le présupposé et le sous - entendu, C. ORECCHIONI écrit, par ailleurs : ‘« par opposition au présupposé, les sous-entendus (qui par ailleurs ne partagent pas ces propriétés d’indifférence à la négation que l’on observe souvent chez les présupposés) se caractérisent par leur inconstance ».’ aléatoires. Le fait qu’il soit dans un texte met le lecteur en alerte, l’incitant à chercher d’autres sous-entendus. Un soupçon d’incertitude s’étend, dès lors, à l’ensemble du texte.

### ➤ Interrogation

L’interrogation est une des modalités d’énonciation qui correspond a une attitude énonciative non thétique, (le locuteur demande une information ou une validation) et a un acte du langage (celui de la question).

#### ✚ Les types d’interrogations

\* l’interrogation directe comporte :

-l’interrogation totale : L’interrogation totale se construit sans mot interrogatif. Ces questions appellent la réponse oui ou non.

-l’interrogation partiel L’interrogation partielle porte sur un élément de la phrase. On construit ces questions avec un mot interrogatif qui remplace l’élément sur lequel porte l’interrogation ;

-l’interrogation indirecte, cette interrogation n’est pas marquer par un point d’interrogation a la fin de la phrase, Pour former une question indirecte, on utilise une subordonnée interrogative qui vient compléter le verbe de la proposition principale.

#### ✚ La négation

En linguistique, la négation (du latin negare, nier)<sup>1</sup> est une opération qui consiste à désigner comme fausse une proposition préalablement exprimée ou non ; elle s’oppose à l’affirmation On exprime, en français, la négation de deux façons :

##### 1. De façon lexicale

On peut opposer des termes qu’on appelle des antonymes (des mots de sens contraire) comme petit et grand ou encore pauvre et riche. Ces termes n’ont aucun rapport morphologique.

Toutefois, il est possible de créer des antonymes en ajoutant un préfixe (possible/impossible, social/asocial, rangé/dérangé, connaître/méconnaître). C'est ce qu'on appelle la dérivation (1). On peut encore opposer un même mot à l'aide d'un mot négatif comme pas ou non : un téléphone cher/un téléphone pas cher, la violence/la non-violence, une hypothèse vérifiée/une hypothèse non vérifiée (2).

## **2. De façon grammaticale**

La négation se combine avec un type de phrase (type déclaratif, interrogatif ou injonctif) : Pour ce faire, on utilise généralement le couple adverbial ne... pas qui est une négation double, c'est-à-dire un ensemble de deux mots composé de la négation ne et d'un deuxième mot qui peut être un adverbe (pas, point, jamais, plus, guère...), un pronom (personne, nul, rien) ou un déterminant (aucun). En fait, il existe une grande variété de moyens permettant d'exprimer la négation laquelle peut porter sur toute la phrase (négation totale) ou sur une partie uniquement (négation partielle).<sup>39</sup>

## **Conclusion partielle :**

Pour résumer, dans le premier chapitre nous avons abordé l'analyse du discours étant l'étude qui s'occupe des signes linguistiques ainsi la sémiologie qui s'intéresse à l'étude des signes non linguistiques ayant pour objectif le codage et le décodage du message.

De ce fait nous avons consacré ce chapitre pour aborder l'analyse du discours en particulier l'analyse du discours journalistique, ainsi l'approche sémiologique de Pierce et la polyphonie et toutes ses formes qui vas nous aider a interpréter les Unes et à mieux les comprendre dans le chapitre qui s'en suit.

---

<sup>39</sup> <https://www.ralentirtravaux.com/lettres/lycee/premiere/grammaire/negation.php>

## **Chapitre II : Partie Analytique des Unes du Journal El Watan**

## II. La Une du journal El Watan n° 1



### II.1 Analyse générale de la Une n° 1

Cette entrée du quotidien El Watan publiée le 11 février 2019, il s'agit d'une caricature faite par la satire Le Hic qui occupe la majorité de la page, elle représente un revolver qui contient une balle sous l'effigie de l'ancien président de la république algérienne Abdelaziz Bouteflika.

#### Le plan visuel

Dans cette Une nous apercevons le bandeau du journal qui est le logo EL Watan écrit en gras de couleur noire dont la première lettre en majuscule ; sur le coté gauche nous apercevons l'oreille du journal d'un remplissage rouge qui s'agit d'une information touchant la vie ; en dessous du bandeau se trouve la manchette du journal écrite en blanc sur un fond rouge ou est mentionnée la date de l'apparition et le nom du journal juste en bas trouvons ainsi le prix l'adresse du siège social repérons la tribune qui est l'emplacement le plus

important de la « Une » qui représente une caricature accompagnée d'un syntagme nominal écrit en blanc sur un fond bleu ou est inscrit *Bouteflika veut un 5 mandat* nous surprenons également le grand titre écrit en majuscule de couleur noire qui correspond à un syntagme nominal *UNE CANDIDATURE QUI FAIT PEUR*. en dessous de l'inscription se trouve le dessin d'un pistolet gris dont la poignée marron en position de quelqu'un qui fait la prosternation devant Allah avec l'ombre du pistolet, le revolver est chargé de la tête d'ex président Abdelaziz Bouteflika comme balle dans un canon à feu.

Nous apercevons ainsi la signature du caricaturiste transcrite en caractère gras « *HIC* » et un petit cœur rouge sur la lettre « *I* » juste en dessous de la caricature se trouve un énoncé renvoi à une explication de la photo, ainsi les deux titres qui délivrent un éclaircissement du sens de cette information diffusée, tout en mettant en valeur le grand titre. Autrement dit les sous-tribunes qui se trouvent sur le côté droit de la page sont des énoncés qui certifient le contenu du journal et sur le ré-de chaussée nous entrevoyons une publicité qui renvoi à une information (annexe) qui sera développé dans les pages intérieures du journal.

### L'image

Ici l'image choisie par la direction et la rédaction en chef est une œuvre « caricature » du grand caricaturiste le Hic. Nous rappelons le lecteur que la caricature journalistique a gagné beaucoup de terrain en Algérie pour son caractère attractif, bref et rapide dans la transmission du message. Sa façon de représenter les choses est très particulière d'ailleurs, cette caricature comme tant d'autre transmet un message expressif très vague et précis en même temps, nous percevons que le pistolet est une arme dangereuse qui a six canon dont l'un inséré une balle de la tête de l'ex président Bouteflika avec une couronne de couleur dorée, nous remarquons l'exagération dans la défiguration de sa tête et de son petit corps séré dans le canon du revolver.

A travers cette caricature, nous déduisons que la candidature du président Bouteflika déplaît ; effraie le peuple et que sa candidature est considérée comme un danger une menace de l'existence de chaque individu, nous repérons ainsi le pistolet qui est visé vers le sol qui démontre que y'a quelqu'un qui détient ce pistolet en main et que Bouteflika est juste un moyen car il y a ceux qui se cachent derrière lui, tout en prenant en compte qu'il est malade depuis des années, d'ailleurs même le peuple n'est pas sûr ni convaincu qu'il puisse présider

et assurer sa responsabilité vu son état de santé dégradée , ses mains coincés démontrent qu'il n'a plus aucun pouvoir et qu'il est captivé et contrôlé .

### Le plan linguistique

#### ➤ Discours rapporté et sous-entendu

*\*Bouteflika veut un 5<sup>e</sup> mandat*, cette expression se trouve tout en haut de l'image il s'agit d'un syntagme nominal écrit en blanc de taille agrandie, il s'agit d'un sous-titre inscrit sur une bande bleue renvoi au discours rapporté ici l'énonciateur rapporte cette information qui est réelle, et même confirmée dans tous les autres médias (que le président Bouteflika s'est présenté aux élections), nous repérons aussi le sous-entendu en disant 5<sup>e</sup> mandat ce qu'il sous-entend, que Bouteflika a été président pendant quatre mandats successifs mais il veut encore être l'élu pour le cinquième .

#### ➤ Le présupposé

*\*une candidature qui fait peur*, ce syntagme nominal écrit en gras, en couleur noire et en grand caractère (en grosse lettre signant l'ensemble de l'image de presse « de la Une ») cette expression exprime le présupposé, ici il présuppose que la candidature de Bouteflika menace le peuple algérien et que ça leur fait peur autant qu'il ne veut surtout pas que ça arrive, autrement dit c'est comme une réponse public de 48 wilayas car cela les effraient et provoquent la terreur dans leurs cœurs.

#### ➤ Le rapport entre texte et image

Le rapport entre le signe verbal et le signe non verbal est très voyant dans cette Une comme son titre l'indique la photo parle d'elle-même, nous remarquons que l'image est une illustration explicative pour le titre écrit dessus car il révèle le même sens le pistolet qui est une arme qui fait peur ainsi le syntagme nominal utilisé ici exprime la peur des algériens au sujet de la candidature de Bouteflika donc la caricature reflète exactement la réalité.

## Interprétation de la Une N ° 2



## II.2 Analyse de la Une °2

Cette première page du journal quotidien el Watan éditée le 30 novembre 2019, il s'agit d'une photo numérique prise lors d'une mobilisation du peuple qui s'est déroulée le vendredi 29 novembre 2019, dorénavant notre analyse se partage en deux plans (verbal et non verbal)

## ➤ Le plan visuel

Le logo de la Une du journal EL Watan se situe tout en haut de la page de couleur noir écrit en gras intensifié, en effet nous voyons à peine la manchette écrite en blanc d'une taille agrandie accompagné d'une date séparé avec un tiret inséré dans un cadre rouge, nous observons également la sous tribune inscrite en noir épais «**41<sup>e</sup> VENDREDI DE**

**MOBILISATION DU HIRAK** » et juste en dessous nous lisons comme titre « *Notre détermination vaincra votre répression* ».

### ➤ **L'image**

L'image utilisée est une photographie qui occupe une place considérable dans la page d'accueil, prise par un d'un journaliste lors d'une manifestation, d'un angle de vue vertical du haut, car nous voyons un grand nombre de manifestants de toute génération, des jeunes, des vieux et des hommes qui crient et appels à la libération des détenus d'opinions, en effet le photographe à porter son intérêt aux slogans flottant portaient les photos des détenus d'opinions Lakhdhar BOURGAA, Samira MESSOUCI et beaucoup d'autres condamnés uniquement pour leurs opinions et réclamations au nom du peuple. Nous observons également le drapeau national algérien.

### ➤ **Les couleurs**

Etant donnée que l'image de la Une du journal représente des manifestants, notons alors que les couleurs vestimentaires portées par chaque personne restent invariables, donc ce que nous voyons le plus c'est la couleur noire qui prédomine cette première page, mais également les trois couleurs du drapeau (blanc, vert, rouge).

### **Le plan linguistique**

Avant tout, nous tenons à rappeler que le journaliste a fait recours à un titre informatif à travers lequel il tente de captiver l'attention du lecteur, ce qui nous amène d'ailleurs à prouver qu'entre le sous titre et le titre coexiste une suite logique. Pare que le fait que le mouvement populaire entame son 41<sup>e</sup> vendredi ce qui prouve que les manifestants sont bien déterminés et motivés à achever ce qu'ils ont entamés.

### ➤ **Le discours rapporté**

« Notre détermination vaincra votre répression », dans cet énoncé, nous observons la mise entre guillemets du discours direct par lequel le journaliste nous apprend qu'il a été informé par un lecteur qui lui apporté une information traitant de l'actualité. D'ailleurs l'énoncé utilisé s'agit d'un syntagme verbal uniquement la première lettre du titre inscrite en majuscule de couleur noir, mais ce qui nous a attiré le plus c'est le terme écrit en rouge « détermination » qui symbolise le sang et le feu à vrai dire le danger que procure cette couleur.

Nous constatons également que l'énonciateur dans son énoncé à utiliser deux adjectifs possessifs « notre » et « votre » et cela pour marquer sa présence, le recours à ces deux marques justifient les traces et la présence du journaliste dans cet énoncé, notons alors que le journaliste exprime en son nom propre et en nom de tout le peuple, nous pouvons même dire que c'est le porte parole des propos des autres, en effet, ce titre nous exprime la détermination, la motivation, la volonté, la force et l'intention du peuple afin de réaliser son but pour que chacun exprime pleinement et librement son point de vue sans être condamné et jugé uniquement pour ses idées et ses choix, le mouvement cherche à vaincre la répression du pouvoir. Au fait, à travers cet énoncé le journaliste tente d'éveiller les consciences et transmettre un message aux lectorats.

### ➤ **Le rapport entre texte et image**

En dehors de la substance verbal, nous remarquons que l'image nous livre plusieurs interprétations qui manifestent des informations toutes logiques et représentatives, à titre d'exemple nous pouvons dire qu'elle concerne le mouvement populaire qui exige la libération des détenus d'opinions, mais lorsque nous lisons en rapport avec le titre qui la complète, nous concevons alors que cette foule de personne figuré sur l'image est bien déterminé à vaincre cette injustice du pouvoir.

### II.3 Interpretation du journal quotidien N°3



#### II.3.1 L'analyse générale de la Une N° 3

Cette première page du journal quotidien El Watan publiée le 26 novembre 2019, cette illustration est une caricature du caricaturiste le **HIC** qui représente un fait social et politique diffusé dans les médias, en effet, notre analyse se portera uniquement sur l'analyse de la caricature ainsi les deux syntagmes nominaux.

#### ➤ Le plan visuel

Le logo de cette Une du journal El watan se situe à droite de la page, de couleur noire écrit avec une grande police en gras, en dessous du logo se trouve une bande d'un remplissage rouge le texte à l'intérieur est écrit en majuscule en caractère gras de couleur blanche ce bandeau contient le nom du journal, sous le bandeau nous apercevons un sous titre **CRISE**

**POLITIQUE ET COMPAGNE ELECTORALE** écrit en majuscule de couleur blanche qui se situe en haut de la photo, juste en bas sur la droite nous voyons un grand titre le forcing médiatique inscrit en minuscule épais avec une couleur jaune.

### ➤ L'image

Dans cette Une l'image occupe la major partie de la page elle se trouve au centre de la page, représente un dessin caricatural de la satire le HIC ou nous entrevoyons que cette action se déroule dans un salon car nous apercevons tout l'aménagement d'un homme portant un pyjama blanc à railleur verticales de couleur bleu ciel, une chachia rouge assis sur un fauteuil vert en face d'une grande télévision de couleur noir posée sur petit meuble marron, comme est apparu sur la télévision le logo ; l'homme a mis la chaine terrestre, il a placé sur le fauteuil entrain de regarder les informations, en effet la déformation du nez du présentateur exprime le mensonge car il rapporte des futilités et que tout ces dires ne sont pas croyables ni sincères, nous comprenons également que ceux qui détiennent le pouvoir force le peuple à les suivre et à prosterner devant eux avec tous les moyens possible.

### ✚ Le plan linguistique

#### ➤ Le présupposé

Dans cette Une, nous remarquons que le journaliste a introduit deux énoncés de substances nominales par lesquelles il essaye d'attirer l'attention du lecteur, dans cet énoncé « **crise politique et compagne électorale** ». Ce syntagme nominal est rédigé en majuscule avec une couleur blanche révèle que depuis le début de la compagne électorale les équipes de télévision tente par tous les moyens de toucher un grand nombre de personnes, comme à chaque fois la compagne électorale se charge de déplacement des candidats dans toutes les wilayas du pays, tout en choisissant soigneusement le discours a prononcé devant le grand public en évoquant soi-disant les différents changements à effectuer et qui répondent aux besoins de tout le peuple.

La deuxième inscription évoquée « **le forcing médiatique** », s'agit également d'un syntagme nominal transcrit en jaune dans le but de secouer le peuple sur les différents mensonges que les médias rapportent et transmettent au large public, nous dirons même que les événements réanimés à l'écran ne sont ni sincères ni corrects parce que les médias tentent par tous moyens de faire vivre la compagne électorale sans prendre en compte les manifestations populaires qui dénoncent le pouvoir et qui rejettent totalement les élections

présidentielles, aucune chaîne algérienne n'a prêté attention à ce genre d'informations qui traitent des événements d'actualité, en revanche ils continuent à recouvrir les différents mensonges des campagnes électorales dans toutes les chaînes algériennes notamment la chaîne terrestre.

### ➤ **Rapport entre titre et image**

Entre le titre et l'image coexistent une relation parce que les informations qui nous procurent sont toutes utiles et typiques, voir même complémentaires car cela reflète totalement la réalité, le nez sortant de la télévision indique les mensonges prononcés par un des élus, à chaque fois qu'il prononce un mensonge son nez devient pointue et perce même le fauteuil il a comparé le présentateur par un personnage connu Pinocchio qui à chacun de ses mensonges son nez s'allonge .

## II.4 L'interprétation de la Une N° 4



### II.4.1 L'analyse de la Une N° 4

Cette page principale du journal quotidien EL Watan, est une photographie diffusée le samedi 17 août 2019 prise lors d'une mobilisation populaire qui s'est déroulée le 16 août 2019, en effet nous tenons à rappeler que notre analyse sera découpée en deux parties (iconique et linguistique)

#### ➤ Le plan visuel

Le bandeau de cette page se trouve sur la partie gauche du journal, inscrit en noir épais **EL Watan**, juste en bas nous voyons la manchette du journal accompagné d'une date de la publication encadré en rouge, nous lisons comme sous titre « **26<sup>e</sup> VENDREDI DE MOBILISATION CITOYENNE** », écrit en noir intensifié, nous observons également un titre principal ( la tribune) « **NOUS NE NOUS ARRÊTERONS PAS** », transcrit en jaune agrandi.

### ➤ L'image

L'image utilisée est une photographie qui occupe la majorité de la page prise lors d'une manifestation populaire par un journaliste travaillant dans le journal d'El watan, d'un angle de vue vertical ou nous voyons une foule de personnes descendu dans la rue pour exprimer une autre fois leur rejet intégral du système.

Avant tout, nous tenons à rappeler le lecteur que l'interprétation de la Une du journal nécessite l'analyse de certaines couleurs, et dans une image qui représente une mobilisation populaire les couleurs utilisées sont variables. Donc pour notre part, nous allons juste citer les couleurs prédominées (noire et le jaune).

### 🚩 Le plan linguistique

Avant tout, nous allons relever toutes les informations évoquées par le journaliste dans cette première page du journal. Commençons par le premier énoncé, il s'agit d'un sous titre informatif « *26<sup>e</sup> VENDREDI DE MOBILISATION CITOYENNE* » écrit en noir de taille agrandie, le journaliste nous informe que la mobilisation citoyenne tiennent toujours le câble et compte aller jusqu'au bout.

### ➤ Discours rapporté

« *NOUS NE NOUS ARRETERONS PAS* », ce titre est un syntagme verbal écrit en couleur jaune épais de taille intensifiée, dans cet énoncé nous remarquons la mise entre guillemets du discours direct car il s'agit des propos tenus par les manifestants et qui ont été rapporté par le journaliste, nous repérons également l'usage du pronom personnel à travers lequel le journaliste marque sa présence, En effet le journaliste en tant que locuteur assume pleinement ces propos et dans cet énoncé le journaliste parle en son nom et en nom de tous les manifestants. D'ailleurs, le journaliste a choisi une couleur jaune afin d'attirer un grand nombre de lectorats, vu que cette couleur inspire de la volonté, capte l'œil et donne une bonne énergie. Nous affirmons également que dans ce passage coexiste deux voix distinctes

### ➤ L'affirmation/négation

Dans cet énoncé, nous observons une affirmation/ négation par l'utilisation de la négation « ne...pas », en effet le journaliste à fait appel a ce procédé polyphonique afin de nous fournir deux points de vue opposés.

**Point de vue N 1°** : suite à la négation utilisée par le journaliste, nous apercevons que le mouvement populaire maintient toujours son pari, et comme chaque vendredi des milliers de personnes sont descendus dans la rue pour manifester contre le régime. Nous repérons également le verbe « arrêter » conjugué au futur, pour dire nettement qu'ils continueront toujours les manifestations.

**Point de vue N °2** : dans cette seconde vision, nous proposons cet énoncé « nous nous arrêterons », il s'agit d'un titre affirmatif conjugué au future, nous estimons alors que les manifestants se contiendront un jour mais uniquement quand y'aura une deuxième république sans la figuration des anciens politiciens. Donc une fois l'ancien pouvoir à démissionner.

### ➤ Rapport entre titre et image

Nous constatons que l'image et le titre ne préservent pas forcément un lien entre eux, car l'un peut fonctionner sans l'autre, l'image seule nous livre des informations importantes, tel que le titre qui nous informe également sur les manifestations, donc, nous pouvons analyser le titre sans que l'image et vice versa. Mais l'image vient pour renforcer le sens du titre.

## II.5 L'interprétation de la Une N° 5



### II.5.1 Analyse de la Une N° 05

Cette première page du journal quotidien EL Watan publié le 18 décembre, il s'agit d'une photo numérique prise d'une mobilisation populaire le mardi 17 décembre 2020, en effet notre analyse se subdivise en deux plans (visuel, linguistique)

### ➤ Le plan visuel

Le logo de cette première page nommé le bandeau EL Watan se situe tout en haut de la Une sur le coté droit, juste en dessous nous voyons la manchette du journal accompagné d'une date inséré dans un cadre rouge, juste à coté nous repérons la sous-tribune « **DESIGNATION D'ADMINISTRATION AU SEIN DES BANQUES PUBLIQUES LE QUIPROQUO DES REFORMES DE LOUKAL ET DE BEDOUI** » transcrit en couleur noire d'une taille agrandie, son article se trouve en page 7, en bas nous lisons comme sous-titre « **PREMIER MARDI DE MOBILISATION DES ETUDIANTS APRES LA PRESIDENTIELLE** », nous remarquons également le titre principal « **LE COMBAT CONTINUE** » inscrit en jaune amplifié.

### ➤ L'image

Ici l'image usée est une photographie qui occupe qu'une partie de la Une prise par Lyès HEBBACHE un des journalistes travaillant dans le journal EL Watan lors d'une mobilisation, d'un angle de vue horizontale ou nous remarquons toute la première ligne occupée par un ensemble d'étudiants levant les fanions sur lesquels sont écrits « c'est le peuple qui décide », « la libération des prisonniers », et beaucoup d'autres slogans. Nous constatons qu'une forte mobilisation présente que se soit étudiants ou non étudiants.

Comme nous l'avons mentionnée dans les Unes précédentes, cette Une s'agit d'une mobilisation populaire donc nous ne pouvons pas mentionnées toutes les couleurs utilisées, par contre les couleurs prédominées varient entre le jaune et noir pour l'écrit, et les trois couleurs de l'emblème national (vert, blanc, jaune).

### ➤ Le plan linguistique

#### ✓ Le présupposé

« **PREMIER MARDI DE MOBILISATION DES ETUDIANTS APRES LA PRESIDENTIELLE** », cette sous tribune s'agit d'un syntagme nominal transcrit en gras, en noire d'une taille agrandie, à travers cet énoncé le journaliste déclare une remobilisation tout en faisant rappel que la marche des étudiants déroulait chaque mardi, et même après la désignation du président, la mobilisation est toujours au rendez-vous malgré la répression du pouvoir, les étudiants ou non étudiants ne vont ni s'arrêter ni abandonner, le mouvement populaire compte rester dans la rue jusqu'au départ du système, nous voulons un président élu par le peuple et non pas désigner.

### ✓ Le discours rapporté

« *LE COMBAT CONTINUE !* », ce titre principal nommé la tribune met entre guillemets de substance verbale transcrit en jaune amplifiée, le journaliste à utiliser une couleur attirante pour captiver l'œil des lecteurs, en effet l'énonciateur nous rapporte le discours d'autrui, ayant déjà sûrement circulé dans la société. Le titre utilisé est informatif, il nous confirme que le combat continue toujours, cette foule de personnes veut une période de transition, elle est toujours enthousiaste et dynamique. Elle ne s'arrêtera jamais en démontrant que les revendications du peuple sont dans la Rue, ils refusent de dialoguer avec la bande. Nous repérons dans cet énoncé l'usage d'un point d'exclamation, c'est pour marquer la présence du journaliste, c'est à dire l'énonciateur est implicitement marqué par le signe d'exclamation.

### ➤ Rapport entre texte et image

Grâce à la lecture profonde effectuée sur la Une, nous avons constatées que l'image et le titre comme ils se complètent peuvent également fonctionner séparément parce que le titre et le sous titre nous livrent une infinité d'information sur la continuité du combat même après la désignation du président, en dehors de la substance verbal l'image est également très riche en significations, elle contient un ensemble de revendications populaire et une forte mobilisation, elle est particulièrement prédominée par la présence des jeunes.

## II.6 Interprétation de la Une N°6



### II.6.1 Analyse de la Une N° 6

Cette entrée du journal quotidien el Watan communiqué le Samedi 23 novembre 2019, il s'agit d'une photographie prise lors d'une manifestation qui s'est déroulé le vendredi 22 novembre 2019, désormais nous tenons à rappeler le lecteur que notre analyse se subdivise en deux plans (iconique et linguistique)

#### ➤ Le plan visuel

Le logo de cette première page du journal inscrit en noir « **EL Watan** » se trouve tout en haut de la Une, juste en dessous nous voyons la manchette écrite en blanc intensifié accompagné d'une date inséré dans un cadre rouge. Nous lisons également un sous titre d'une grande taille en *noire* « **LA MOBILISATION POPULAIRE BOUCLE SON 9e MOIS** »,

nous apercevons ainsi le grand titre transcrit en jaune « Cette génération ne fera jamais marche arrière »

### ➤ **L'image**

L'image usée est une photo numérique qui occupe la majorité de la page prise lors d'une mobilisation par un des journalistes, d'un angle de vue horizontale ou nous voyons de millions de personnes qui manifestaient dans la rue, dans cette foule nous voyons que les têtes des manifestants et une prédominance de drapeaux algériens, en effet le devant apparaît plus clair et visible que le fond de l'image.

Puisque nous travaillons sur la Une du journal, donc nous ne ferons pas une analyse minutieuse de l'image, mais notre intérêt se portera uniquement sur l'ensemble de l'image mais également nous intéressons au titre. Donc, les couleurs utilisées dans cette Une sont inidentifiables, or que nous repérons les couleurs prédominées varient entre le noir et le jaune de l'écriture, ainsi le vert, le blanc et le rouge du drapeau algérien.

### ➤ **Le plan verbal**

Dans cette partie, Nous nous intéressons aux divers énoncés évoqués par le journaliste dans la page d'accueil du journal afin d'attirer l'attention du public, tout en abordant des événements d'actualité riches en significations et en informations.

### ✓ **Présumé**

« *LA MOBILISATION POPULAIRE BOUCLE SON 9<sup>e</sup> MOIS* », Le premier énoncé évoqué est un syntagme verbal écrit en gras intensifié de couleur noir symbolise l'obscurité, la tristesse et le mystère, le noir renvoi à la nuit sombre. Dans cet énoncé le journaliste informe le lecteur que le soulèvement populaire à terminer son neuvième mois, à vrai dire le journaliste à travers cet énoncé tente de nous expliquer que le peuple souhaitait donner naissance à une nouvelle Algérie comme une maman donne naissance à un nouveau né pour souffler et découvrir une nouvelle vie, c'était le rêve et l'ultime but du mouvement populaire.

### ✓ **Le discours rapporté**

« *Cette génération ne fera jamais marche arrière* », ce titre de substance verbale occupe 3 lignes transcrit en jaune, cette couleur porte de la détermination et de la motivation, le jaune renvoi au soleil qui éclaircie le jour, notons que le jaune utilisé par le journaliste est sélectionné afin d'enthousiasmer l'acheteur.

Dans cet énoncé, nous observons la mise en guillemets du titre qui renvoie au discours rapporté, à l'aide de ce procédé polyphonique le journaliste nous informe que c'est un discours d'autrui ayant déjà circulé dans la société, certes met en valeur, mais le journaliste rapporte le discours sans être inclus dedans, cet énoncé relève toute une information principale pouvant s'écrire en plusieurs mots mais comme nous travaillons sur la Une du journal nous jugeons que ce titre nous livre les informations capitales. D'ailleurs le journaliste nous propose deux visions différentes évoquées dans cet énoncé.

### ➤ **L'affirmation/négation**

Pour le type de polyphonie étudié, l'affirmation/négation, en effet le recours à ce type de polyphonie se justifie par la volonté du journaliste à affirmer deux points de vue différents ; certainement même opposés

**Point de vue N°1:** nous observons l'emploi de la négation « ne...jamais », suite à l'usage de ce procédé polyphonique le journaliste nous dévoile que cette génération est bien déterminé et motivé à accomplir ses actions pour une Algérie meilleure, à vrai dire cette nouvelle génération ne reculera jamais, elle refuse entièrement toute forme d'injustice du pouvoir. En évoquant un pdv2 le journaliste tente d'éveiller les consciences chez le lecteur.

**Point de vue N°2 :** à travers ce second sens, nous percevons que y avait une génération auparavant qui avait au début la même volonté et le même but le départ immédiat du pouvoir, mais malheureusement cette ancienne génération n'as pas résisté ni tenu longtemps face à la pression et l'injustice de l'état en conséquence, ils ont délaissés le chemin tracé avant même d'obtenir un résultat fulgurant.

### ❖ **Résumé au niveau de l'image**

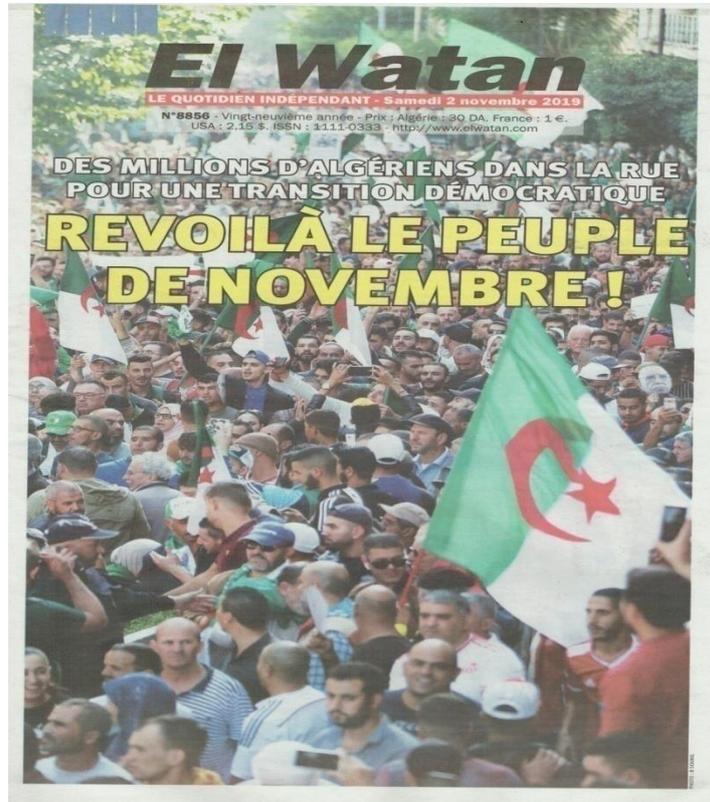
Comme nous voyons dans l'image une forte mobilisation, plusieurs milliers de manifestants défilent dans la rue, nous voyons également l'emblème national flottant, l'image est prédominée par la présence des jeunes que nous voyons à peine.

### ➤ **Rapport entre texte et image**

certes l'image et le titre préservent une relation entre eux, or l'image choisie occupe qu'une partie de la Une, c'est pour cela que le journaliste éprouve que le titre de cette Une est plus parlant que l'image, d'ailleurs sur le coté droit de la Une, le journaliste incite le lecture à lire

quelques articles sélectionnés qui se trouvent en pages 2, 3, 4, 5, 6 ET 7. En effet, nous appréhendons que le contenu apparaisse plus intéressant et parlant que l'image.

### II.7 Interprétation de la une N° 7



#### II.7.1 Analyse générale de la une N7

Cette Page est la Une du quotidien EL Watan publié le samedi 2 Novembre 2019, il s'agit d'une photographie prise lors d'une manifestation générale qui s'est déroulée le vendredi 1 Novembre 2019. Désormais notre analyse se répartie en deux parties (visuelles et linguistiques).

##### ➤ La partie visuelle

Le logo de la page d'accueil du journal EL WATAN se situe au milieu de la page inscrit en gras de couleur noir. Nous repérons la manchette écrite en blanc sur une bande rouge, nous lisons comme sous titre DES MILLIONS D'ALGERIENS DANS LA RUE POUR UNE TRANSITION DEMORATIQUE écrit en blanc et en Majuscule. Juste en bas, nous apercevons un grand titre REVOILA LE PEUPLE DE NOVEMBRE ! écrit en jaune avec un caractère gras, c'est un syntagme nominal qui se termine avec un point d'exclamation.

### ➤ L'image

Ici l'image est une photographie qui occupe entièrement la page d'accueil, qui a été prise par un des journalistes travaillant dans le journal **El watan**. D'un angle de vue vertical du haut dans l'une des rues d'Alger ou il a pu photographier un grand nombre de personnes qui manifestent spontanément des jeunes, des vieux, des femmes et des hommes qui réclament leurs droits, nous remarquons un effet de flou sur le contour, le milieu apparaît plus clair et plus visible, avec une insertion photographique de la tête d'un ancien Moudjahid LKHDHAR BOURGAA un des détenus d'opinions, nous observons notablement l'emblème national algérien ainsi une prédominance des jeunes.

Vu que la photographie représente une foule de personnes, donc chacun porte des couleurs vestimentaires différentes. Pour cela les couleurs utilisées restent inidentifiables, mais les couleurs que nous repérons varient entre (rouge, blanc et vert) pour l'emblème national et le noir et le jaune pour l'écriture.

### ✚ La partie linguistique

De prime abord, nous tenons à montrer que le journaliste a utilisé deux énoncés de substances nominales, à travers lesquels il tente d'éveiller les consciences et inciter davantage le lecteur afin d'effectuer l'achat du journal. Le journaliste énonciateur n'a pas lancé plusieurs discours car il s'est juste contenté de donner deux titres, qui nous livrent de nombreuses informations. D'ailleurs l'image choisie par l'équipe de la rédaction occupe toute la page principale.

**\*DES MILLIONS D'ALGERIENS DANS LA RUE POUR UNE TRANSITION DEMOCRATIQUE**, ce syntagme nominal de taille agrandie écrit en blanc qui symbolise la pureté, la propreté et la perfection. Considéré comme une couleur froide, il apporte brillance et éclat, à travers le quel le journaliste informe le lecteur en lui apportant des vérités sur le fait que plusieurs personnes manifestent dans la rue pour qu'ils expriment leur opinions et qu'ils réclament leurs droits.

### Présumé

**REVOILA LE PEUPLE DE NOVEMBRE !** Cette deuxième inscription évoque le titre principal inscrit en jaune, qui symbolise la joie et l'énergie. Si nous avons choisies cette interprétation c'est pour montrer que telle couleur inspire de la volonté, et de la résistance. Le journaliste à utiliser un pronom répétitif pour parler d'un événement marqué dans l'histoire

de l'Algérie, qui s'est déroulé pendant la révolution dans les années 50, en effet dans cet énoncé le journaliste est implicitement marqué par le signe d'exclamation.

### - Appel à la doxa

A travers cet énoncé, le journaliste parle d'une chose parallèle, en effet il fait recours à des souvenirs lointains mais qui sont mémorables et qui suscitent des émotions publiques, le journaliste a fait appel à la mémoire pour rappeler le lecteur que les événements de la révolution algérienne de 1954 n'ont pas que marquer l'histoire mais également ça a été l'action qui devrait libérer l'Algérie, en revanche des innocents ont été tués, des combattants ont sacrifié leur vie pour offrir un meilleur avenir aux algériens, surtout pour voir l'Algérie libre et indépendante. Malgré que l'époque et la génération ne sont plus les mêmes, mais cette nouvelle génération fait également preuve de résistance et de détermination, le combat demeurera le même jusqu'au jour où l'Algérie sera un pays de justice et de démocratie, le but tiendra éternellement « tous pour une Algérie meilleure ».

### ➤ Rapport entre titre/image

Grace à la lecture profonde de cette Une, nous confirmons que le titre et l'image entretiennent une relation car l'un complète l'autre, d'ailleurs même le premier syntagme « des millions d'algériens dans la rue pour une transition démocratique » renvoi à la foule de personnes présentées dans l'image du journal. En revanche le deuxième titre renvoi au des années 50, par lequel il fait appel à des émotions communes en faisant rappel sur l'histoire de l'Algérie.

### • Interprétation générale des sept Unes

Avec l'analyse effectuée sur les pages d'accueils du journal quotidien EL Watan, nous avons pu dégager toutes les informations introduites dans ces extrêmes, rappelons que chaque une contient de nombreuses significations intéressantes, logiques et surtout interprétables d'une manière ou d'une autre, chacun peut leur attribuer un sens divergent.

Pour mener à bien notre étude, nous avons subdivisé notre analyse en deux plans (visuel et linguistique), et même les Unes choisies par l'équipe de la direction et la rédaction en chef sont trop parlantes et attrayantes car elles représentent des informations concrètes et authentiques, grâce à ces pages principales du journal, le lecteur peut découvrir et ressortir toutes les indications ayant un rapport avec le contenu présenté à l'intérieur des

pages du journal. La Une elle-même nous informe et nous présente les idées principales constituant le journal, elle est sélectionnée soigneusement.

### **Conclusion partielle**

La Une d'un journal quelconque annonce et regroupe toutes les informations principales, donc comme cette première page contient du non verbal (l'iconique), nous trouvons ainsi le verbal (linguistique), dans notre travail nous avons parlé de l'image comme élément fondamental évoquons alors la photographie et la caricature.

A travers notre analyse, nous avons constatées que l'image est soigneusement choisie pour apparaître sur la Une du journal à titre d'exemples la photographie, c'est une photo réelle reflétant la réalité choisie pour son côté attrayant, et dans le cas où l'équipe de la rédaction a choisie une caricature c'est pour soulever un humour tout en garantissant la transmission de l'information. Toute image cible à renforcer le sens avec le texte.

Nous avons également prouvées que les énoncés utilisés introduisent les différentes voix du journaliste en usant des différents précédents polyphoniques qui conçoivent une action prédominante pour permettre aux rédacteurs de donner autant d'informations principales, mais généralement un seul énoncé peut nous concéder de riches et de nombreuses nouvelles à la fois. En effet nous avons même remarqué que la partie linguistique aide beaucoup le lecteur à saisir et à dégager les différentes significations concernant le sujet évoqué, ces procédés renforcent le lien, d'ailleurs ils se complètent pour donner du sens.

L'analyse sémio-pragmatique des Unes du journal EL Watan est donc avant tout une analyse qui s'est subdivisé en deux plans iconique et linguistique.

D'après notre analyse des sept extraits à la Une du journal quotidien el watan, nous sommes arrivées à dire que le choix du titre, des couleurs également de l'image demeurent le travail le plus important des rédacteurs pour réussir à adhérer et captiver l'attention du lecteur non seulement pour effectuer l'achat du journal mais vouloir s'informer.

# **Conclusion générale**

A travers ce travail nous sommes arrivées à la partie conclusive. Dans laquelle nous tenons à mettre en lumière notre démarche où nous avons penchées sur l'approche sémiopragmatique (l'approche sémiologique et l'approche pragmatique) tout en faisant recours à la polyphonie où nous avons tentées de répondre à la question principale posée dans notre problématique ainsi.

Deux questions subdivisionnaires qui sont comme suit:

La polyphonie est-elle pratiquée dans le discours journalistique ?

Généralement, l'image est considérée comme l'objet primordial de la signification constituant plusieurs types de signes (signes ; iconique, linguistique, plastique.) qui entretiennent des liens entre eux; ce qui lui permet d'être l'objet polysémique qui occupe abondamment les sémiologues et les chercheurs. De ce fait, la sémiologie de l'image vient pour l'étudier, l'interpréter et la saisir. En revanche, la pragmatique s'intéresse aux éléments du langage, l'étude du rapport entre le signe et l'usage du signe, autrement dit elle étudie tous les discours oraux ou écrits pour comprendre la communication implicite.

Tout au long de notre parcours, qui a consisté dans un premier lieu une présentation générale de notre corpus, objet d'étude et la méthode qui ont été suivi d'un grand chapitre théorique dans lesquelles nous avons définies tous les domaines ayant rapport avec notre étude et les maîtres mots qui nous ont aidé et servi à l'analyse de notre corpus, et un deuxième chapitre que nous avons consacrées à analyser tout en apportant des réponses à notre questionnement de départ mais également confirmer nos hypothèses, de ce fait elles s'avèrent correctes.

A travers cette étude nous sommes arrivées à confirmer que chaque Une a ses clés et ses codes, elle s'exprime avec des signes et effectue une opération d'interprétation elles véhiculent un sens et transmettent des informations aux lecteurs ainsi elles dévoilent la réalité, donc Les principaux moyens de la lecture de l'image insérée dans la Une (photographie, caricature) sont le décryptage des codes et le repérage de toutes les significations dénotées ou connotées. Désormais, nous dirons que la polyphonie est présente dans le discours journalistique trouvons le discours rapporté qui consiste à rapporter plusieurs voies et que l'énoncé n'est pas forcément l'avis du journaliste mais l'avis d'autrui, nous remarquons

considérablement le présupposé qui est le plus dominant vu qu'un énoncé peut avoir plusieurs sens en introduisant plusieurs voies.

L'analyse du rapport texte /image dans la Une nous a permis de déduire qu'il y a un rapport de complémentarité et une cohabitation du texte et de l'image qui aide à renforcer le sens du message véhiculant plus ou moins des réalités quotidiennes.

Pour clore ce modeste travail qui consiste à donner une réponse à notre problématique qui nous a enthousiasmées tout au long de notre recherche porté sur « la sémio-pragmatique des Unes du journal El watan » les résultats de notre analyse ont véhiculés certaines réponses à nos interrogations sur la présence des procédés polyphoniques ainsi le rapport qui existe entre le texte et l'image.

Enfin, nous espérons que notre modeste recherche a pu toucher tout ce que nous avons jugé être en rapport avec ce sujet, et qu'elle donne au moins une idée sur l'intérêt que représente la première page du journal comme un élément fondamental constituant du verbal et non verbal et qui vise d'ailleurs à atteindre certains objectifs comme attirer un large public en utilisant des Unes attrayantes . Cette étude peut être une introduction à d'autres éventuelles études et recherche concernant la Une.

# **Bibliographie**

### Bibliographies

#### Ouvrages

Dominique Maingueneau, Patrick CHARAUDEAU « *Dictionnaire d'analyse du discours* », Edition Le Seuil 2002, paris

Ferdinand de Saussure, 2002 . « *cours de linguistique générale* ». Bejaia: TALANTIKIT

Bréal, Rosny, *100 fiches pour comprendre la linguistique 2<sup>e</sup> édition* , novembre 1999.

Roland Barthe, « *introduction à la sémiologie les éditions de minuit* » 1970, paris.

Bloch. O, Von Wartburg .W, « *Dictionnaire étymologique de la langue française* », éd PUF, Paris, 1994

DUBOIS, GIACOMO, GUESPIN, MARCELLESI, MEVEL, *dictionnaire de linguistique et des sciences du langage*, Larousse, 1994

Joly M, *l'image et les signes*. Paris, Nathan, 2002.

Joly M « *introduction à l'analyse de l'image* ». 2eme édition Armand Colin. Paris.

BLOCH. O, VON WARTBURG.W, *Dictionnaire étymologique de la langue française*, ed PUF, Paris

KOMARUDDIN H. In Sobur , « *Analisis teks media suatu pengantar untuk analisis wacana, analisis franing. Bandung PT Remaja Rosdakarya 2012.*

*L'Encyclopédie Britannique* in Sibarani (2001)

*Le dictionnaire le Robert* (2012).

Goliot-Lété, J., Lancien, *Le Mée dictionnaire de l'image* ; Vanoye( 2<sup>e</sup>me édition ). Paris, France : Vuibert, 2008.

Laurent Perrin ; *La notion de polyphonie en linguistique et ans le champ des sciences du langage.*

CHARAUDEAU. P, *Discours journalistique et positionnements énonciatifs, frontières et dérives, responsabilité dans les médias*, Paris, Hachette, 2006.

#### Les mémoires et les thèses

LAIDI Celia et LALAOUI Dalila, *analyse sémiologique des premières de couvertures des livres de Yasmine Khadra*, mémoire de master, colorados stage université, 2019.

CHAIBI Rafik et CHABANE Yanis, *techniques de résumé de l'image à la Une d'EL Watan sémiologique*, mémoire de master/ Bejaia, 2012

ChABANE Soraya, *Analyse de la polyphonie dans le discours journalistique : cas de chronique de Hakim LAALAM*, Béjaia 2013

HADJAR Sonia, *L'implicite sémantique dans les textes de presse (cas du quotidien algérien El Watan)*, mémoire de master Bejaïa, 2016

CHEKROUN Amina, *le genre dans le discours journalistique ( la voix de l'Oranie)*, thèse, Université PAUL-VALÉRY MONTPELLIER3, 2015

STEPHANIE GUERIN, *analyse sémio-pragmatique comparative du logo « O » et de l'affiche Hope dans le contexte des élections présidentielles américaines de 2008*, thèse, université de QUEBEC A MONTREAL, 2017

Suzanne ZAAROUR, *le théâtre de Sarraute : polyphonie et énonciation*, thèse, BOURGOGNE, 2014.

BRAHIMI khedidja *Etude sémiotique d'une caricature cas d'austérité en Algérie*, chez DILEM Dans le journal liberté.

### Sitographies

<http://discours.overblog.com/cours-d-analyse-du-discours>[http://www.signosemio.com/saussure/s%C3%A9miologie.pdf?fbclid=IwAR1A2KSCjRhZJHJqh7tpS7FA5\\_JOVtw4NHVXifD4WYfWrgccZciePxxz6c](http://www.signosemio.com/saussure/s%C3%A9miologie.pdf?fbclid=IwAR1A2KSCjRhZJHJqh7tpS7FA5_JOVtw4NHVXifD4WYfWrgccZciePxxz6c)

<https://www.youtube.com/watch?v=sTh1AhergfE&t=88s>.

<https://journals.openedition.org/semen/2793>

<https://preo.u-bourgogne.fr/shc/index.php?id=195>

<http://www.patrick-charaudeau.com/L-evenement-dans-le-contrat.html>

<https://www.linguistiquefrancaise.org/articles/cmlf/pdf/2008/01/cmlf08343.pdf>

[https://theses.univ-lyon2.fr/documents/getpart.php?id=lyon2.2004.bah\\_s&part=87386](https://theses.univ-lyon2.fr/documents/getpart.php?id=lyon2.2004.bah_s&part=87386)

# **Annexes**

# El Watan

LE QUOTIDIEN INDÉPENDANT - Mardi 26 novembre 2019

N°8877 - Vingt-neuvième année - Prix : Algérie : 30 DA. France : 1 €. USA : 2,15 \$. ISSN : 1111-0333 - http://www.elwatan.com

LES EXPORTATIONS  
D'HYDROCARBURES EN BAISSSE

**DÉFICIT DE  
5,22 MILLIARDS DE  
DOLLARS**

LIRE L'ARTICLE DE N. BOUARICHA EN PAGE 6

CRISE POLITIQUE ET CAMPAGNE ÉLECTORALE

## Le forcing médiatique du pouvoir



■ LIRE L'ARTICLE DE  
MUSTAPHA BENFODIL  
EN PAGE 3

### ÉLECTION PRÉSIDENTIELLE

#### LE SCÉNARIO DU 18 AVRIL POURRAIT-IL SE REPRODUIRE ?

■ Quel sera le sort de la présidentielle, programmée pour le 12 décembre prochain ? Le processus électoral ira-t-il à son terme face à cette contestation populaire grandissante ? A moins d'un mois de la date du scrutin, la tension sur la scène politique nationale ne cesse de monter.

LIRE L'ARTICLE DE MADJID MAKEDHI EN PAGE 3

### CONTRIBUTION



*La raison du peuple  
doit primer sur  
la raison du pouvoir*

Par Mohcine Belabbas

Président du RCD

LIRE EN PAGE 2

POURSUIVIS POUR «PORT DE  
L'EMBLÈME AMAZIGH» ET «VENTE DE PIN'S»

#### SIX MOIS DE PRISON FERME CONTRE LES HIRAKISTES



PHOTO : SAMIK

● Hier, le tribunal de Sidi M'hamed a condamné à une peine de six mois de prison ferme assortie d'une amende de 20 000 DA 20 personnes poursuivies pour «port de l'emblème amazigh et de pancartes» ainsi que pour «vente de pin's».

LIRE L'ARTICLE DE  
NADIR IDDIR EN PAGE 4

# El Watan

LE QUOTIDIEN INDÉPENDANT - Mercredi 18 décembre 2019

N°8896 - Vingt-neuvième année - Prix : Algérie : 30 DA. France : 1 €. USA : 2,15 \$. ISSN : 1111-0333 - http://www.elwatan.com

DÉSIGNATION D'ADMINISTRATEURS  
AU SEIN DES BANQUES PUBLIQUES

## LE QUIPROQUO DES RÉFORMES DE LOUKAL ET DE BEDOUI

LIRE L'ARTICLE DE A. MEZIANI PAGE 7

### PREMIER MARDI DE MOBILISATION DES ÉTUDIANTS APRÈS LA PRÉSIDENTIELLE

# «LE COMBAT CONTINUE !»



■ LIRE NOS  
ARTICLES EN  
PAGES 4 ET 5

PHOTO: H. DES

**étudiant** El Watan

COMPÉTITION  
AÉRONAUTIQUE

**150 étudiants en  
lice pour le Rocketry  
challenge III**

DIGITAL INSTITUTE OF ALGERIA

**Des étudiants  
s'initient à la création  
d'entreprise**

RETROUVEZ VOTRE SUPPLÉMENT  
EN PAGES 13, 14, 15, 16 ET 17

### SOUFIANE DJILALI ANIME UNE CONFÉRENCE DE PRESSE

### JIL JADID ATTEND DES «GESTES FORTS» DE TEBBOUNE

LIRE L'ARTICLE DE ABDELGHANI AÏCHOUN EN PAGE 2



PHOTOS: B. SOUHL

### IL SERA INVESTI OFFICIELLEMENT DEMAIN

### ABDELMADJID TEBBOUNE LÈVERA-T-IL LES AMBIGUÏTÉS ?

LIRE L'ARTICLE DE MADJID MAKEDHI EN PAGE 3

# El Watan

LE QUOTIDIEN INDÉPENDANT - Lundi 11 février 2019

N°8635 - Vingt-huitième année - Prix : Algérie : 30 DA. France : 1 €. USA : 2,15 \$.  
ISSN : 1111-0333 - <http://www.elwatan.com>

PROJET DE CEVITAL  
À BÉJAÏA  
**686** jours de blocage  
Plus de **100 000** chômeurs  
interdits d'emploi !

**BOUTEFLIKA VEUT UN 5<sup>e</sup> MANDAT**

## UNE CANDIDATURE QUI FAIT PEUR



Après de longs mois de doute qui ont tenu en haleine la classe politique et brouillé les éléments d'analyse de la situation, le chef de l'Etat confirme son intention de rester au pouvoir en dépit de son affaiblissement continu par la maladie depuis son AVC de 2013.

Après plusieurs jours de « tapage médiatique » mené par les partis de l'alliance présidentielle, le président Bouteflika annonce de manière officielle sa candidature. Il ne le fait pas par un discours à la nation ni dans une sortie sur le terrain, qu'il n'a d'ailleurs pas effectuée depuis fort longtemps, mais plutôt par un message écrit diffusé par l'agence officielle APS (voir l'intégralité du message en page 2).

LIRE L'ARTICLE DE MOKRANE AÏT OUARABI EN PAGE 3. LIRE ÉGALEMENT NOS ARTICLES EN PAGES 3 ET 4

**RESSOURCES  
EN EAU**

Plus de  
**4 milliards**  
de mètres cubes  
à mobiliser à  
l'horizon 2030

■ A partir de 2030, l'Algérie devrait mobiliser quelque 4,3 milliards de m<sup>3</sup> d'eau, contre les 3,3 milliards consommés actuellement et 8,3 milliards de m<sup>3</sup> pour l'agriculture, pour répondre aux besoins de la population

■ A cette date, le pays comptera environ 50 millions d'habitants. Les besoins en eau potable ainsi que dans d'autres secteurs iront en augmentant.

LIRE L'ARTICLE DE  
KAMEL BENELKADI  
PAGE 24

**SUPPLÉMENT  
ÉCONOMIE**

SECTEUR PUBLIC

De la  
mauvaise  
utilisation  
des  
ressources  
financières  
à la gabegie



.....  
CROISSANCE,  
DIVERSITÉ, AUDACE  
ET INNOVATION

Ce qui fait  
l'efficacité du  
processus  
décisionnel  
dans  
l'entreprise

LIRE VOTRE SUPPLÉMENT  
EN PAGES 11, 12, 13,  
14, 15 ET 16

# El Watan

LE QUOTIDIEN INDÉPENDANT - Samedi 30 novembre 2019

N°8880 - Vingt-neuvième année - Prix : Algérie : 30 DA. France : 1 €. USA : 2,15 \$. ISSN : 1111-0333 - http://www.elwatan.com

## 41<sup>e</sup> VENDREDI DE MOBILISATION DU HIRAK «Notre **détermination** vaincra votre répression»

■ LIRE  
NOS ARTICLES  
EN PAGES  
3, 4, 5, 6 ET 7



PHOTO: B. SOUHLI

**SITUATION DES LIBERTÉS  
EN ALGÉRIE DEPUIS LE 22 FÉVRIER**

### LES DESSOUS DE LA RÉSOLUTION PRO-HIRAK DU PARLEMENT EUROPÉEN

■ Le Parlement européen a adopté, jeudi dernier, une résolution sur «La situation des libertés en Algérie» pour soutenir le Hirak et dénoncer la dégradation de l'état des libertés fondamentales depuis le début de la révolution algérienne le 22 février.

LIRE L'ARTICLE DE NOTRE ENVOYÉ SPÉCIAL  
À BRUXELLES SAMIR GHEZLAOUI EN PAGE 9

**UNE DOUZAIN D'INTERPELLATIONS  
OPÉRÉES PAR LA POLICE**

### LE RASSEMBLEMENT DES MAMANS DES DÉTENUS RÉPRIMÉ

LIRE L'ARTICLE DE NADIR IDDIR EN PAGE 2

**IL COMPARAÎTRA DEVANT  
LE JUGE LE 5 DÉCEMBRE PROCHAIN**

### LE BÉDÉISTE «NIME» SOUS MANDAT DE DÉPÔT À ORAN

LIRE L'ARTICLE DE AKRAM EL KÉBIR EN PAGE 3



AI QUANTUM

PLUSIEURS HAUTS RESPONSABLES ARRÊTÉS  
SPECTACULAIRE COUP DE FILET  
ORAN  
L'ARTICLE DE AKRAM EL KÉBIR EN PAGE 2

REDMI NOTE 8 PRO  
AI QUAD CAMERA

# El Watan

LE QUOTIDIEN INDÉPENDANT - Samedi 17 août 2019

N°8790 - Vingt-huitième année - Prix : Algérie : 30 DA, France : 1 €. USA : 2,15 \$. ISSN : 1111-0333 - <http://www.elwatan.com>

## 26<sup>e</sup> VENDREDI DE MOBILISATION CITOYENNE

# «NOUS NE NOUS ARRÊTERONS PAS»

■ LIRE NOS ARTICLES EN PAGES 3, 4, 5 ET 6



PHOTO: H. DRES

### SOCIÉTÉ CIVILE-OPPOSITION

## UNE RENCONTRE DE CONCERTATION REPORTÉE FAUTE D'AUTORISATION

■ La rencontre de concertation entre les trois dynamiques de la société civile et différents acteurs de la classe politique issus de l'opposition, initialement prévue aujourd'hui à la Safex d'Alger, a été reportée au 24 août «faute d'autorisation de l'administration» de la wilaya d'Alger, selon ses organisateurs.

LIRE L'ARTICLE DE HOCINE LAMRIBEN EN PAGE 2

### c'est l'été



CONCHYLICULTURE À TIPASA  
**COQUILLAGES ET CRUSTACÉS**

RETROUVEZ VOTRE SUPPLÉMENT EN PAGES 13, 14, 15, 16 ET 17

# El Watan

LE QUOTIDIEN INDÉPENDANT - Samedi 2 novembre 2019

N°8856 - Vingt-neuvième année - Prix : Algérie : 30 DA. France : 1 €. USA : 2,15 \$. ISSN : 1111-0333 - <http://www.elwatan.com>

DES MILLIONS D'ALGÉRIENS DANS LA RUE  
POUR UNE TRANSITION DÉMOCRATIQUE

**REVOILÀ LE PEUPLE  
DE NOVEMBRE!**



PHOTO : IS SOUHL

AI QUAD CAMERA  
REDMI NOTE 8 PRO

# El Watan

LE QUOTIDIEN INDÉPENDANT - Samedi 23 novembre 2019

N°8874 - Vingt-neuvième année - Prix : Algérie : 30 DA. France : 1 €. USA : 2,15 \$. ISSN : 1111-0333 - http://www.elwatan.com

LA MOBILISATION POPULAIRE BOUCLE SON 9<sup>e</sup> MOIS

## « Cette génération ne fera jamais marche arrière »

■ LIRE NOS ARTICLES EN PAGES 2, 3, 4, 5, 6 ET 7



NUIT DE MANIFESTATIONS DANS PLUSIEURS RÉGIONS DU PAYS

### HIRAK NOCTURNE CONTRE LA PRÉSIDENTIELLE

À l'instar d'autres villes du pays (Sétif, Jijel, Oran, Biskra, etc.), une marche nocturne a été organisée, jeudi, au centre d'Alger. Les groupes de manifestants rassemblés d'abord à la Grande-Poste et place Audin, pour la traditionnelle « opération mahraz », ont été dispersés manu militari.

LIRE L'ARTICLE DE NADIR IDDIR EN PAGE 2



PHOTO: DR

SES PARTISANS DÉNONCENT UNE OPÉRATION DE DÉSTABILISATION

### TEBBOUNE : UNE CAMPAGNE ÉLECTORALE TOURMENTÉE

Alors que l'ex-Premier ministre, Abdelmadjid Tebboune, candidat « indépendant », avait été présenté comme le favori du régime pour cette élection présidentielle maintenue envers et contre tout, plusieurs questions restent en suspens concernant les mésaventures du postulant à la magistrature suprême en ce début de campagne.

LIRE L'ARTICLE DE AMEL BLIDI EN PAGE 2

# **Table des matières**

## Table des matières

Introduction générale.....	10
Présentation du sujet.....	11
Choix et motivation.....	12
Problématique.....	12
Hypothèse.....	13
Présentation du corpus .....	13
Méthodologie .....	13
Chapitre I : Approche théorique et présentation du corpus.....	15
L'analyse du discours.....	16
La naissance de la sémiologie et ses objets d'études .....	17
Sémiotique vs sémiologie.....	19
Le signe selon Ferdinand de Saussure.....	20
Le signe linguistique .....	20
Le signe iconique .....	21
Le signe plastique.....	21
L'image .....	21
La photographie.....	22
La caricature.....	22
Définition .....	23
D'après La CHARTE EDITORIAL D'El- Watan .....	23
Le titre .....	24
Les invariants et variantes à la Une .....	24
Les composantes de la Une .....	25
Les zones de la Une.....	26
Existe-il un rapport entre texte et image ?.....	26
La pragmatique, ses origines et ses objets d'étude.....	27

Le genre du discours .....	28
Le discours journalistique et ses caractéristiques .....	29
Le contrat de communication .....	30
L'énoncé/ énonciation .....	32
La polyphonie.....	32
Définition .....	32
Bref historique.....	33
Objectif de la polyphonie .....	33
Comment apparaissent les voix dans le discours écrit ? .....	34
Le discours rapporté .....	34
Le discours (rapporté) direct .....	34
Le discours (rapporté) indirect .....	34
Le sous-entendu.....	34
Interrogation .....	35
Les types d'interrogations .....	35
La négation .....	35
1. De façon lexicale.....	35
2. De façon grammaticale.....	35
Chapitre II : Partie Analytique des Unes du Journal El Watan .....	37
Analyse générale de la Une n° 1 .....	38
Le plan visuel .....	38
L'image .....	39
Le plan linguistique .....	40
Discours rapporté et sous-entendu .....	40
Le présupposé.....	40
Le rapport entre texte et image.....	40
Analyse de la Une °2.....	41

Le plan visuel .....	41
L'image .....	42
Les couleurs.....	42
Le plan linguistique .....	42
Le discours rapporté .....	42
Le rapport entre texte et image.....	43
L'analyse générale de la Une N° 3.....	44
Le plan visuel .....	44
L'image .....	45
Le plan linguistique .....	45
Le présumé.....	45
L'interprétation de la Une N° 4.....	46
L'analyse de la Une N° 4 .....	46
Le plan visuel .....	46
L'image .....	47
Le plan linguistique.....	47
Discours rapporté .....	47
L'affirmation/négation .....	47
Rapport entre titre et image.....	48
Analyse de la Une N° 05.....	49
Le plan visuel .....	49
L'image .....	49
Le plan linguistique.....	49
Le présumé.....	49
Le discours rapporté.....	49
Rapport entre texte et image.....	49
Analyse de la Une N° 6.....	50

Le plan visuel .....	50
L'image .....	51
Le plan verbal.....	51
Présumé.....	51
Le discours rapporté .....	51
L'affirmation/négation .....	52
Résumé au niveau de l'image.....	52
Rapport entre texte et image.....	52
Conclusion partielle.....	54
Conclusion générale .....	55
Bibliographie.....	57
Annexes.....	59

# ***Analyse sémio-pragmatique des Unes du journal quotidien El Watan***

## ***Résumé***

A travers ce modeste travail, nous avons essayé d'analyser les premières pages tirées du journal quotidien d'expression française El Watan autrement dit la « Une » comme elle est le miroir qui reflète le contenu du journal de ce fait nous avons évoqué l'approche sémio-pragmatique qui consiste sur l'analyse des signes iconiques, plastique et linguistique dont elle participe à mieux cerner et analyser le message encodé dans ces sept Unes de date différente.

Nous nous referons à l'analyse du discours de Dominique MAINGUENEAU pour l'analyse du discours et la sémiologie de PIERCE pour arriver à faire la lecture de comprendre en deux niveaux la connotation et la dénotation de l'image

## ***Abstract***

Through this modest work, we have tried to analyze the first pages taken from the French-language daily newspaper El Watan, in other words the "Une" as it is the mirror that reflects the content of the newspaper, therefore we have mentioned the semio-pragmatic approach which consists of the analysis of iconic, plastic and linguistic signs in which it helps to better define and analyze the message encoded in these seven Unes of different date.

We will refer to the analysis of the discourse of Dominique MAINGUENEAU for the analysis of the discourse and the semiology of PIERCE to arrive at the reading of understanding in two levels the connotation and the denotation of the image